



ZENOAH®



FMZ1300, FMZ1400T

FR
IT

Manuel d'utilisation
Manuale dell'operatore

2-33
34-64

Sommaire

Introduction.....	2	Dépannage.....	26
Sécurité.....	6	Transport, entreposage et mise au rebut.....	28
Montage.....	11	Caractéristiques techniques.....	30
Utilisation.....	12	Entretien.....	32
Maintenance.....	15	Déclaration de conformité CE.....	33

Introduction

Inspection avant livraison et numéros de produit

Remarque: Une inspection avant livraison a été effectué de ce produit. Assurez-vous que vous recevez une

copie signée de l'inspection avant livraison document chez le concessionnaire.

Agent d'entretien informations de contact :	
Ce manuel d'utilisation concerne produit avec les numéros de produit / numéro de série :	
/	
Moteur :	
Transmission :	

Description du produit

Le produit est une tondeuse autoportée. Les pédales de marche avant et arrière permettent à l'opérateur de régler la vitesse progressivement. Le produit est utilisé avec un carter de coupe 2-en-1 équipé d'un obturateur de broyeur.

Utilisation prévue

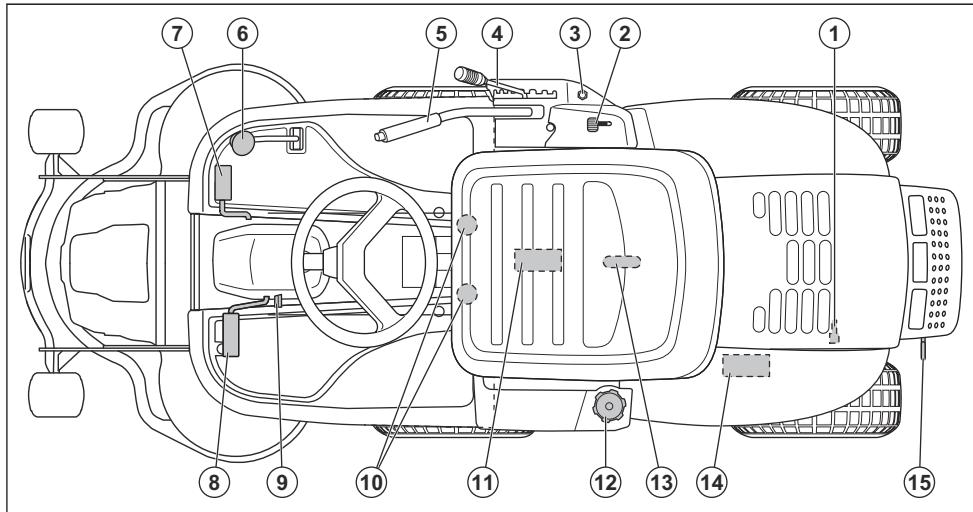
Ce produit est conçu pour tondre l'herbe sur des surfaces extérieures planes dans des zones résidentielles et des jardins. Fixez un accessoire en

option pour utiliser le produit pour d'autres travaux. Pour davantage d'informations sur les accessoires disponibles, contactez votre revendeur Zenoah.

Assurez votre produit

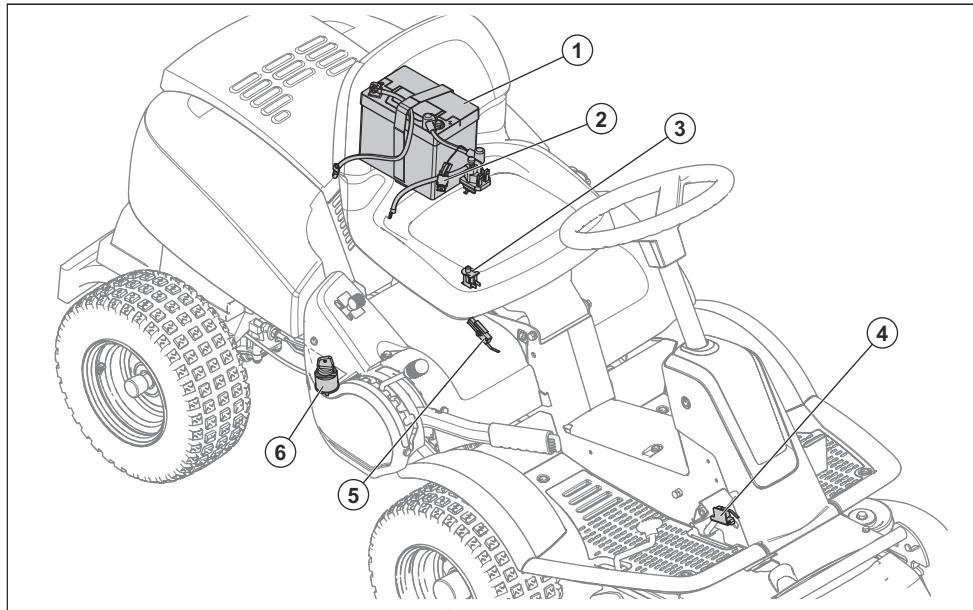
Assurez-vous que votre nouveau produit est bien couvert par une assurance. Contactez votre compagnie d'assurance en cas de doute. Nous vous recommandons une couverture d'assurance complète comprenant l'assurance responsabilité civile, l'assurance en cas d'incendie, de dommages et de vol.

Aperçu du produit



- | | |
|--|---|
| 1. Bouchon de vidange d'huile | 9. Bouton de blocage du frein de stationnement |
| 2. Commande d'accélération | 10. Réglage du siège |
| 3. Serrure de contact | 11. Plaque d'identification |
| 4. Levier de hauteur de coupe | 12. Bouchon du réservoir d'essence |
| 5. Levier de levage du carter de coupe | 13. Verrou de capot |
| 6. Pédale de marche arrière | 14. Batterie |
| 7. Pédale de marche avant | 15. Levier pour embrayer ou débrayer le système d'entraînement. |
| 8. Pédale de frein de stationnement | |

Vue d'ensemble du système électrique



1. Batterie
2. Fusible principal
3. Interrupteur de sécurité du siège
4. Microcontacteur du frein de stationnement
5. Interrupteur de sécurité du levier de levage
6. Serrure de contact

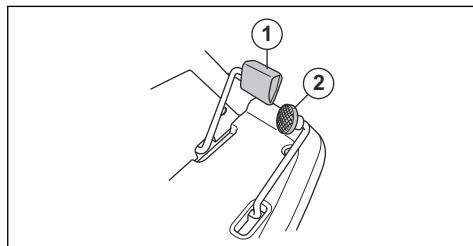
Interrupteur de sécurité du siège

L'interrupteur de sécurité du siège active le circuit de sécurité dès que l'opérateur se lève de son siège. Le moteur et l'entraînement des lames de la tondeuse s'arrêtent si les lames sont engagées ou si le frein de stationnement n'est pas serré. Voir également la section *Circuit de sécurité à la page 8.*

Pédales de marche avant et arrière

La vitesse se règle progressivement avec deux pédales. La pédale (1) sert à la conduite avant et la pédale (2) à

la marche arrière. La machine freine lorsque les pédales sont relâchées.



Carter de coupe

Le produit est utilisé avec un carter de coupe 2-en-1 équipé d'un système de broyage. Le système de broyage coupe l'herbe pour la transformer en engrais. Le carter de coupe 2-en-1 peut également être utilisé sans système de broyage et éjecter l'herbe à l'arrière.

Symboles concernant le produit



AVERTISSEMENT : une utilisation erronée ou négligente peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, pour l'opérateur ou d'autres personnes.



Lisez attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant utilisation.



Lames en rotation. Maintenez toutes les parties du corps à l'écart du capot lorsque le moteur est allumé.



Avertissement : pièces rotatives. Maintenez toutes les parties du corps à l'écart.



Attention : projections et ricochets.



N'utilisez jamais la machine si des personnes, en particulier des enfants ou des animaux domestiques, se trouvent à proximité immédiate.



Regardez derrière vous avant et pendant que vous effectuez une marche arrière avec la machine.



Ne coupez jamais l'herbe en travers d'une pente. Ne coupez pas l'herbe sur un sol dont la pente est supérieure à 10°. Consultez la section *Pour couper l'herbe sur des terrains en pente. à la page 9.*



Ne transportez jamais de passagers sur la machine ou l'équipement.



Marche avant.



Point mort.



Marche arrière.



Frein de stationnement.



Ce produit est conforme aux directives CE en vigueur.



Émissions sonores dans l'environnement selon la directive de la Communauté européenne. Les émissions du produit sont indiquées au chapitre Caractéristiques techniques et sur les autocollants.



Utilisez toujours des protecteurs d'oreilles agréés.



Arrêter le moteur.



START Démarrez le moteur.



Vitesse du moteur – rapide.



Vitesse du moteur – lente.



Carburant.



Max. éthanol 10 %.



Hauteur de coupe.



Position d'entretien pour le levier de hauteur de coupe.



Les lames sont engagées.



Les lames sont désengagées.



Position d'entretien du carter de coupe.



Position d'utilisation du carter de coupe.



Engager et désengager le système d'entraînement.



Niveau d'huile.

Remarque: Les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certaines zones commerciales.

Responsabilité

Conformément à la loi sur la responsabilité du fait des produits, nous déclinons toute responsabilité pour tout dommage causé par notre produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;

Sécurité

Définitions de sécurité

Des avertissements, des recommandations et des remarques sont utilisés pour souligner des parties spécialement importantes du manuel.



AVERTISSEMENT: Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



REMARQUE: Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

Remarque: Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

Instructions générales de sécurité



AVERTISSEMENT: Ce produit peut couper les mains et les pieds. Il peut aussi projeter des objets. Des blessures graves ou mortelles peuvent se produire si vous ne respectez pas les consignes de sécurité.



AVERTISSEMENT: N'utilisez plus un produit dont les équipements de coupe sont endommagés. Les équipements de coupe peuvent projeter des objets et provoquer des blessures graves, voire mortelles. Remplacez les lames endommagées immédiatement.



AVERTISSEMENT: Ce produit génère un champ électromagnétique durant son fonctionnement. Ce champ peut dans certaines circonstances perturber le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, les personnes portant des implants médicaux

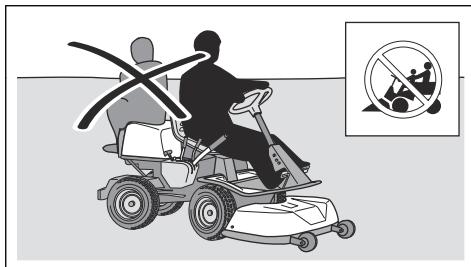
- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant.
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

doivent consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser ce produit.



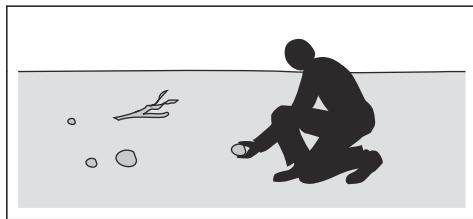
AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Soyez toujours prudent et utilisez votre bon sens. Évitez les situations que vous n'êtes pas sûr de maîtriser. Si, après avoir lu le manuel d'utilisation, vous n'êtes toujours pas sûr de la procédure à suivre, demandez conseil à un expert avant de poursuivre.
- Veuillez lire attentivement et comprendre le manuel de l'utilisateur et les instructions concernant la machine avant de la mettre en marche.
- Apprenez à utiliser la machine et ses commandes en toute sécurité et apprenez à l'arrêter rapidement.
- Apprenez à reconnaître les autocollants de sécurité.
- Veuillez à ce que la machine reste propre pour pouvoir lire clairement les symboles et les autocollants.
- N'oubliez pas que l'opérateur sera tenu responsable des accidents occasionnés à des tiers et à leurs biens.
- Ne transportez pas de passagers. La machine doit être utilisée par une seule personne.



- Ne laissez pas la machine sans surveillance lorsque le moteur tourne. Arrêtez toujours les lames, tirez le frein de stationnement, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact avant de laisser la machine sans surveillance.

- Utilisez la machine uniquement à la lumière du jour ou dans des conditions d'éclairage appropriées. Maintenez la machine à une distance de sécurité des ornières et autres irrégularités du sol. Soyez attentif à d'autres risques possibles.
- N'utilisez pas la machine par mauvais temps, par exemple en cas de brouillard, de pluie, d'humidité, de vent violent, de froid intense, de risque d'éclair, etc.
- Repérez et marquez les pierres et les autres obstacles fixes afin d'éviter les collisions.
- Débarrassez la zone de travail d'objets tels que des pierres, des jouets ou encore des câbles risquant d'être happés et éjectés par les lames de la machine.



- Ne laissez pas des enfants ou d'autres personnes non homologuées utiliser ou entretenir la machine. L'âge minimum de l'utilisateur peut être régi par les législations locales.
- Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité de la machine lorsque vous démarrez le moteur, embrayez l'unité d'entraînement ou commencez à avancer avec la machine.
- Faites attention à la circulation lorsque vous tondez à proximité d'une route ou que vous traversez une route.
- N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué, avez bu de l'alcool ou pris des médicaments susceptibles d'affecter votre vue, votre jugement ou la maîtrise de votre corps.
- Garez toujours la machine sur une surface plane et le moteur arrêté.

Consignes de sécurité pour les enfants

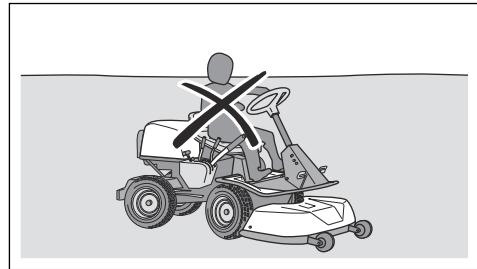


AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Des accidents graves peuvent se produire si vous quittez des yeux les enfants se trouvant à proximité de la machine. Les enfants peuvent être attirées par la machine et par la tonte. Il est fort possible que les enfants ne resteront pas là où vous les avez vus pour la dernière fois.
- Éloignez les enfants de la zone à tondre. Assurez-vous qu'un adulte supervise les enfants.
- Soyez attentif et arrêtez la machine si des enfants pénètrent dans la zone de travail. Soyez très prudent

à l'approche de coins, de buissons, d'arbres ou de tout autre objet qui empêche d'avoir une vue dégagée.

- Avant et pendant que vous faites une marche arrière avec la machine, vérifiez l'absence de petits enfants à proximité en regardant en arrière et vers le bas.
- Ne faites pas monter d'enfants sur la machine. Ils risquent de tomber et de se blesser gravement ou d'empêcher de manœuvrer la machine en toute sécurité.
- Ne laissez pas des enfants utiliser la machine.



Consignes de sécurité pour le fonctionnement



AVERTISSEMENT: Ne touchez pas le moteur ou le système d'échappement pendant ou directement après utilisation. Le moteur et le système d'échappement des gaz deviennent très chauds pendant le fonctionnement. Risque de brûlures, d'incendie ou de dégâts matériels ou des zones adjacentes. Lors de l'utilisation du produit, restez à distance des buissons et autres éléments.



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Regardez toujours vers le bas et l'arrière avant et pendant que vous effectuez une marche arrière. Soyez attentif aux grands et aux petits obstacles.
- Réduisez la vitesse avant de prendre un virage.
- Arrêtez les lames lorsque vous vous déplacez dans des zones que vous ne tondez pas.



REMARQUE: Lisez les instructions de mise en garde qui suivent avant d'utiliser la machine.

- Avant d'utiliser le produit, débarrassez la prise d'air froid du moteur des résidus d'herbe et de la saleté. Si la prise d'air froid est bloquée, le moteur risque d'être endommagé.

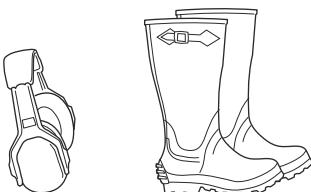
- Déplacez-vous autour des pierres et d'autres objets de taille importante avec précaution et assurez-vous que les lames ne heurtent pas les objets.
- Ne passez pas avec le produit par-dessus des objets. Arrêtez et examinez la machine et le carter de coupe si vous avez heurté ou si vous êtes passé avec le produit par-dessus un objet. Si nécessaire, effectuez les réparations requises avant de redémarrer.

Équipement de protection individuelle



AVERTISSEMENT: Lire les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Utilisez des équipements de protection personnelle lorsque vous utilisez le produit. Équipement de protection personnelle ne peut pas complètement éviter les blessures mais elle diminue la gravité des blessures en cas d'accident. Laissez libre cours à votre concessionnaire vous aider à sélectionner un équipement adéquat.
- Portez toujours des protège-oreilles homologués. Une exposition prolongée au bruit risque de causer des lésions auditives permanentes.
- Portez toujours des chaussures ou des bottes de protection. Des coquilles en acier sont recommandés. N'utilisez pas ce produit pieds nus.



- Porter des gants en cas de besoin, par exemple lorsque vous fixez, examiner ou nettoyer l'équipement de coupe.
- Ne pas porter des vêtements amples, de bijoux ou autres articles qui pourraient se coincer dans les pièces en mouvement.
- Gardez toujours une trousse de premiers soins et un extincteur à portée de main.

Dispositifs de sécurité sur le produit



AVERTISSEMENT: Lire les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Ne pas utiliser un produit défectueux avec les dispositifs de sécurité. Faire un contrôle des dispositifs de sécurité régulièrement. Si les dispositifs de sécurité sont défectueuses, parlez en à votre Zenoah agent d'entretien.

- Ne pas effectuer des modifications sur les dispositifs de sécurité. N'utilisez pas ce produit si des plaques de protection, des capots de protection, des interrupteurs de sécurité ou d'autres dispositifs de protection sont pas fixé ou sont défectueuses.

Pour contrôler la serrure de contact

- Démarrez et arrêtez le moteur pour contrôler la serrure de contact. Consultez les sections *Pour démarrer le moteur à la page 13* et *Pour arrêter le moteur à la page 15*.
- Assurez-vous que le moteur démarre lorsque vous tournez la clé de contact sur la position START.
- Assurez-vous que le moteur s'arrête immédiatement lorsque vous tournez la clé de contact sur la position STOP.

Circuit de sécurité

Le moteur ne peut être démarré que lorsque les conditions sont remplies comme suit :

- Le carter de coupe est levé et le frein de stationnement est enclenché.

Le moteur doit être arrêté dans les situations suivantes :

- Le carter de coupe est abaissé et l'opérateur se lève de son siège.
- Le carter de coupe est levé, le frein de stationnement n'est pas enclenché et le conducteur se lève de son siège.

Pour contrôler le circuit de sécurité, essayez de démarrer le moteur sans que l'une des conditions ci-dessus ne soit remplie. Modifiez les conditions et réessayez. Procédez à ce contrôle quotidièrement.

Il faut faire un contrôle du limiteur de vitesse

- Relâcher la pédale de marche avant vers le frein.
- Pour plus d'alimentation frein, appuyez sur la pédale de marche arrière.
- Assurez-vous que la marche avant et arrière pédales ne sont pas perturbé et peut être utilisé librement.
- Assurez-vous que le produit freins lorsque la pédale de marche avant est relâchée.

Frein de stationnement



AVERTISSEMENT: Si le frein de stationnement ne fonctionne pas, la machine peut commencer à se déplacer et occasionner des blessures ou des dégâts. Assurez-vous que le frein de stationnement est régulièrement examiné et réglé.

Consultez la section *Pour contrôler le frein de stationnement à la page 18*.

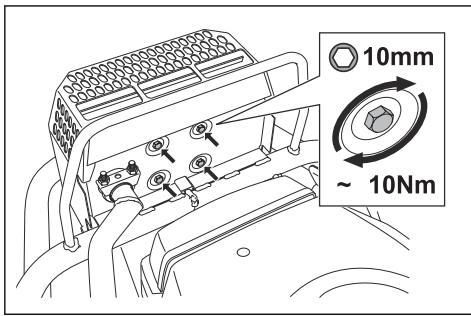
Silencieux



AVERTISSEMENT: N'utilisez pas la machine si le silencieux est manquant ou défectueux. Un silencieux en mauvais état augmente le niveau sonore et le risque d'incendie.

Le silencieux est conçu pour réduire au maximum le niveau sonore et rejeter les gaz d'échappement loin de l'utilisateur.

Examinez le silencieux régulièrement pour s'assurer qu'il est correctement fixé et qu'il n'est pas endommagé.



AVERTISSEMENT: Le silencieux devient très chaud pendant et après utilisation et lorsque le moteur fonctionne au régime de ralenti. Soyez vigilant à proximité des matériaux inflammables et/ou des fumées pour prévenir tout risque d'incendie.

Capots de protection

Les capots de protection manquants ou endommagés augmentent le risque de blessure sur les parties mobiles et les surfaces chaudes. Contrôlez les capots de protection avant d'utiliser le produit. Assurez-vous que les capots de protection sont correctement fixés et qu'ils ne sont pas fissurés ou endommagés. Remplacez tout capot endommagé.

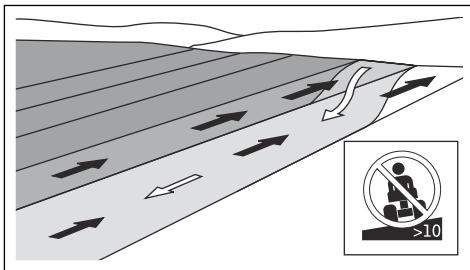
Pour couper l'herbe sur des terrains en pente.



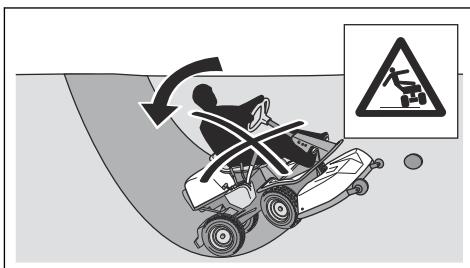
AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- La tonte d'herbe sur des terrains en pente accroît le risque que vous perdiez le contrôle du produit et qu'il se retourne. Cela peut provoquer des blessures graves, voire mortelles. Il est nécessaire de tondre l'herbe avec précaution sur les pentes. Si vous ne pouvez pas remonter une pente en marche arrière ou si vous ne vous sentez pas en sécurité, ne procédez pas à la tonte.
- Retirez les obstacles tels que les pierres et les branches.

- Tondez la pente de bas en haut et de haut en bas, et non en travers.
- Ne descendez pas une pente avec le carter de coupe levé.
- Ne faites pas fonctionner la machine sur un sol dont la pente est supérieure à 10°.



- Ne démarrez et n'arrêtez pas la machine en pente.
- Sur un terrain en pente, déplacez la machine lentement et sans à-coups.
- Ne faites pas de changements brusques de vitesse ou de direction.
- Ne tournez pas plus que nécessaire. Tournez lentement et progressivement lorsque vous déplacez la machine le long d'une pente. Déplacez-vous à faible vitesse. Tournez le volant avec précaution.
- Identifiez et ne passez pas avec la machine au-dessus de sillons, de trous ou de bosses. Il y a plus de risque que la machine se retourne lorsque le sol n'est pas plat. L'herbe haute peut cacher des obstacles.
- Ne tondez pas d'herbe à proximité de bordures, de fossés ou de talus. La machine risque de soudainement se renverser si une roue atteint le bord d'une pente raide ou d'un fossé, ou si un bord cède. Il existe un risque de noyade si la machine tombe dans l'eau.



- Ne tondez pas d'herbe mouillée. Elle rend le terrain glissant et risque de faire perdre leur adhérence aux pneus et de faire ainsi déraper la machine.
- Ne mettez pas votre pied au sol pour essayer de rendre la machine plus stable.
- Déplacez la machine avec précaution si un accessoire ou tout autre objet qui pourrait rendre la machine moins stable s'est attaché.

- Pour augmenter la stabilité, fixez des masses de roues. Pour davantage d'informations, contactez votre revendeur.

Sécurité carburant



AVERTISSEMENT: Faites attention avec le carburant. Il est très inflammable et peut provoquer des blessures ou des dégâts matériels.



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Ne remplissez pas le réservoir de carburant à l'intérieur.
- L'essence et les fumées d'essence sont nocives et très inflammables. Faites attention à l'essence pour éviter les risques de blessures ou d'incendie.
- Ne retirez pas le bouchon du réservoir de carburant et ne remplissez pas le réservoir quand le moteur tourne.
- Laissez le moteur se refroidir avant de faire le plein.
- Ne fumez pas lorsque vous remplissez le réservoir de carburant.
- Ne remplissez pas le carburant à proximité d'étincelles ou de flammes nues.
- S'il y a des fuites dans le système de carburant, ne démarrez pas le moteur jusqu'à ce que les fuites soient réparées.
- Ne remplissez pas au-delà du niveau de carburant recommandé. La chaleur du moteur et du soleil dilate le carburant. Le carburant peut déborder si le réservoir est trop rempli.
- Ne remplissez pas excessivement. Si, par accident, vous versez du carburant sur la machine, nettoyez le carburant répandu et attendez que ce soit sec avant de démarrer le moteur. Si vous renversez du carburant sur vos vêtements, changez-les.
- Entreposez le carburant uniquement dans des récipients homologués.
- Entrepousez la machine et le carburant de façon à éviter le risque de fuite ou de vapeurs de carburant pouvant causer des dégâts.
- Videz le carburant dans un récipient homologué à l'extérieur et loin de toute flamme nue.

Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de la batterie



AVERTISSEMENT: Une batterie endommagée peut exploser et causer des blessures. Si la batterie présente une déformation ou est endommagée, contactez un agent d'entretien Zenoah agréé.



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Portez des lunettes de protection lorsque vous êtes à proximité des batteries.
- Ne portez pas de montres, de bijoux ou d'autres objets métalliques à côté de la batterie.
- Conservez la batterie hors de portée des enfants.
- Rechargez la batterie dans un espace bien aéré.
- Conservez les matériaux inflammables à une distance minimale de 1 m lorsque vous rechargez la batterie.
- Mettez au rebut les batteries remplaçées. Consultez la section *Mise au rebut à la page 29*.
- La batterie est susceptible de dégager des gaz explosifs. Ne fumez pas à proximité de la batterie. Maintenez la batterie à l'écart des flammes nues et des étincelles.

Consignes de sécurité pour l'entretien



AVERTISSEMENT: Si la machine n'est pas correctement garée et que le moteur et le contact ne sont pas coupés, cela peut provoquer des blessures au ou des dégâts matériels au niveau du terrain ou de la zone adjacente. Ne procédez à l'entretien du moteur ou du carter de coupe que si les conditions suivantes sont remplies :

- Le moteur est coupé.
- La machine est garée sur un sol plat.
- Le frein de stationnement est appliqué.
- La clé de contact est retirée.
- l'unité de coupe est désengagée.
- Les câbles d'allumage sont débranchés des bougies.



AVERTISSEMENT: Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore, toxique et très dangereux. Ne faites pas tourner le moteur en intérieur ou dans des espaces fermés.



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Pour de meilleures performances et des raisons de sécurité, procédez à l'entretien de la machine régulièrement, comme indiqué dans le schéma d'entretien. Consultez la section *Schéma d'entretien à la page 15*.
- Des décharges électriques peuvent causer des blessures. Ne touchez pas les câbles lorsque le moteur tourne. Ne testez pas le fonctionnement du système d'allumage avec vos doigts.

- Ne démarrez pas le moteur si les capots de protection sont retirés. Il existe un risque élevé de blessure en cas de manipulation de pièces en mouvement ou brûlantes.
- Laissez la machine refroidir avant de procéder à des tâches d'entretien dans le compartiment moteur.
- Les lames sont tranchantes et présentent un risque de coupures. Enroulez des protections autour des lames ou portez des gants de protection lorsque vous les manipulez.



REMARQUE: Lisez les instructions de mise en garde qui suivent avant d'utiliser la machine.

Introduction

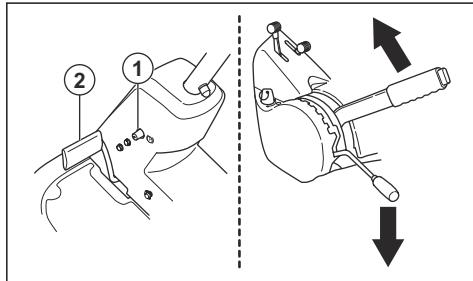


AVERTISSEMENT: Le ressort de tension de la courroie d' entraînement peut se rompre et provoquer des blessures. Porter des lunettes de protection lorsque vous vous fixez ou retirez l'unité de coupe.

Lisez les instructions de montage dans le manuel du propriétaire avec précaution. Une étiquette sur la face interne du couvercle avant sur le produit, indique également comment fixer et retirer l'unité de coupe.

Pour déposer et fixer le carter de coupe

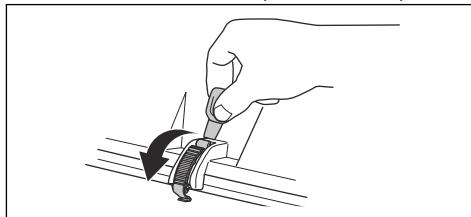
1. Garez la machine sur une surface plane.
2. Serrez le frein de parking.
3. Réglez le levier de hauteur de coupe en position d'entretien.
4. Tirez le levier de levage du carter de coupe vers l'arrière en position verrouillée pour soulever le carter de coupe.



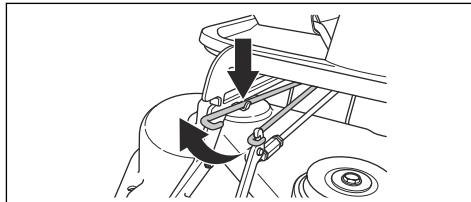
- Ne retournez pas le moteur si vous avez retiré la bougie ou le câble d'allumage.
- Assurez-vous que tous les écrous et boulons sont correctement serrés et que l'équipement est en bon état.
- Ne changez pas le réglage des régulateurs. Si vous faites tourner le moteur à un régime trop élevé, vous risquez d'endommager les composants de la machine. Consultez la section *Caractéristiques techniques à la page 30* pour connaître la vitesse du moteur maximum autorisée.
- La machine est homologuée uniquement avec l'équipement fourni ou recommandé par le fabricant.

Montage

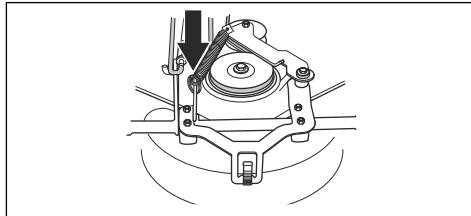
5. Dégagéz l'agrafe sur le capot avant avec l'outil attaché à la clé de contact, puis retirez le capot.



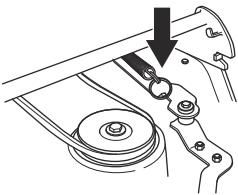
6. Retirez la barre de réglage de hauteur de coupe et placez-la sur son support.



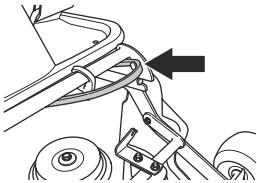
7. Tirer sur l'œillet à ressort pour dégager le ressort de la tension de la courroie d' entraînement.



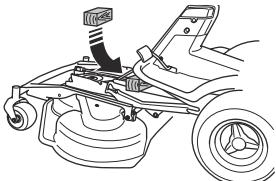
8. Placez l'œillet à ressort dans le support du bras tendeur de la courroie d' entraînement.



9. Retirez la courroie d' entraînement et placez-la sur le support de courroie.



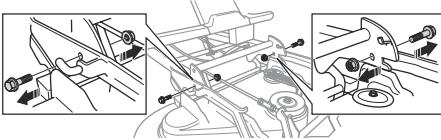
10. Placez une cale de bois entre le cadre de l'équipement et le châssis. Vous éviterez ainsi tout rebond de l'unité de coupe lors de son retrait.



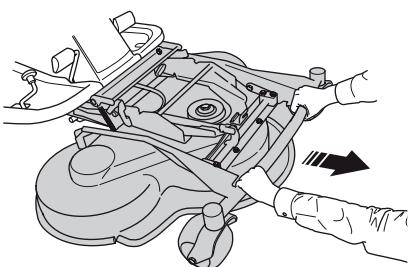
AVERTISSEMENT: Faites preuve de prudence. Risque de blessure si votre

main s'est coincée entre le cadre de l'équipement et le châssis.

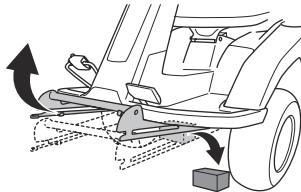
11. Retirez les 2 vis du cadre de l'équipement.



12. Tenez le bord avant du carter de coupe avec les deux mains et extrayez-le.



13. Retirez la cale en bois.



14. Fixez le carter de coupe dans l'ordre inverse.

Utilisation

Introduction



AVERTISSEMENT: Avant d'utiliser le produit, vous devez lire et comprendre le chapitre sur la sécurité.

Pour remplir le réservoir de carburant



AVERTISSEMENT: L'essence est très inflammable. Soyez prudent et faites le plein à l'extérieur (consultez la section *Sécurité carburant à la page 10*).



REMARQUE: L'utilisation d'un type de carburant inadéquat peut endommager le moteur.

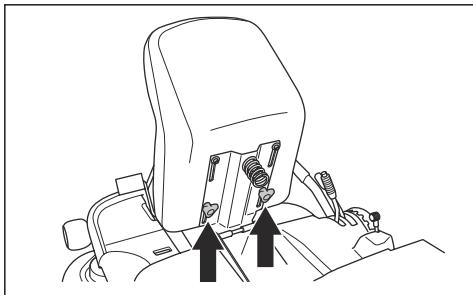
Le moteur fonctionne avec de l'essence ayant un indice d'octane minimum de 91 RON (87 AKI), sans mélange essence-huile. Nous vous recommandons l'essence alkylate, qui est biodégradable. N'utilisez pas d'essence contenant plus de 10 % d'éthanol.

- Contrôlez le niveau de carburant avant chaque utilisation et faites le plein si nécessaire.
- Ne remplissez pas complètement le réservoir de carburant. Laissez un espace minimum de 2,5 cm.

Pour ajuster le siège

Le siège peut être incliné vers l'avant. Il est également possible d'ajuster le siège longitudinalement. Desserrez

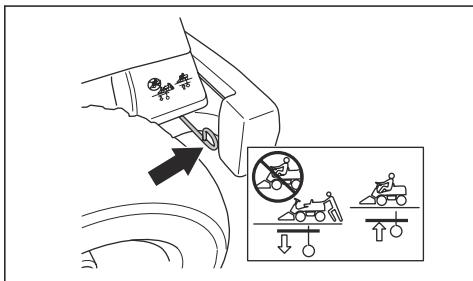
les poignées situées au-dessous du siège afin d'ajuster celui-ci vers l'avant ou vers l'arrière.



Pour engager et désengager le système d'entraînement

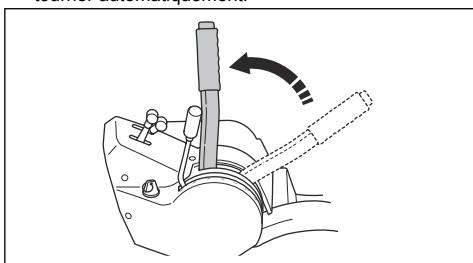
Pour déplacer la machine lorsque le moteur est arrêté, le système d'entraînement doit être désengagé. Tirez le levier du système d'entraînement au maximum pour désengager l'entraînement sur l'arbre. Poussez le levier du système d'entraînement au maximum pour engager l'entraînement sur l'arbre. N'utilisez pas de position centrale.

Le levier du système d'entraînement se trouve derrière la roue arrière gauche.

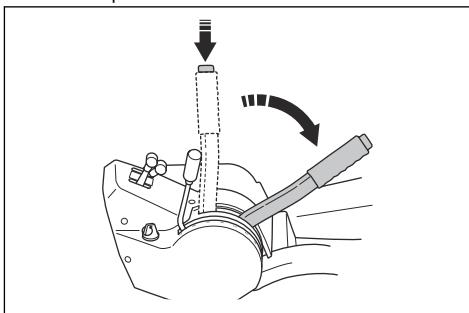


Pour lever et baisser le carter de coupe

- Pour lever le carter de coupe en position de transport, poussez le levier de levage vers le haut. Si le moteur est en marche, les lames s'arrêtent de tourner automatiquement.

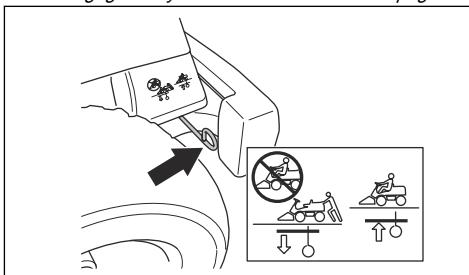


- Pour baisser le carter de coupe en position de tonte, appuyez sur le bouton de verrouillage et déplacez le levier de levage vers le bas. Si le moteur est en marche, les lames commencent à tourner automatiquement.

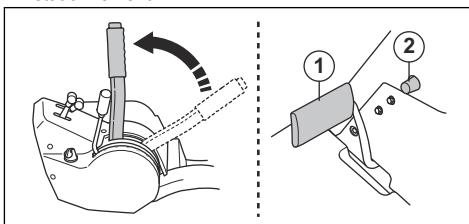


Pour démarrer le moteur

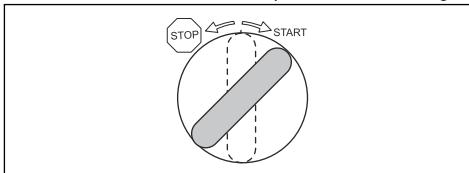
- Assurez-vous que le système d'entraînement est engagé, consultez la section *Pour engager et désengager le système d'entraînement à la page 13.*



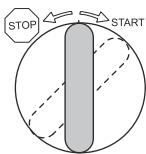
- Soulevez le carter de coupe et appliquez le frein de stationnement.



- Tournez la clé de contact en position de démarrage.

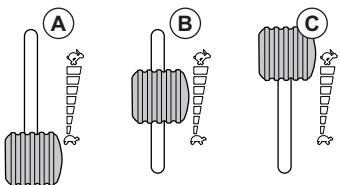


4. Dès que le moteur démarre, relâchez immédiatement la clé de contact en position neutre.



Remarque: Ne faites pas tourner le démarreur pendant plus de 5 secondes. Si le moteur ne démarre pas, attendez 15 secondes avant de réessayer.

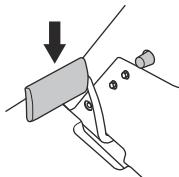
5. Laissez le moteur tourner à demi-régime (B) pendant 3 à 5 minutes avant de le solliciter.
6. Poussez la commande d'accélération en position de plein régime (C).



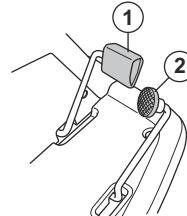
REMARQUE: L'engagement des lames lorsque le moteur est à plein régime entraîne des tensions sur les courroies d'entraînement. N'appliquez pas le plein régime tant que le carter de coupe n'est pas abaissé en position de tonte.

Pour utiliser le produit

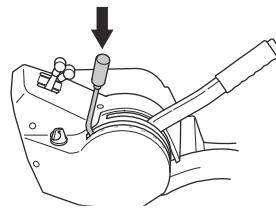
1. Démarrez le moteur.
2. Appuyez sur la pédale de frein de stationnement, puis relâchez-la pour desserrer le frein de stationnement.



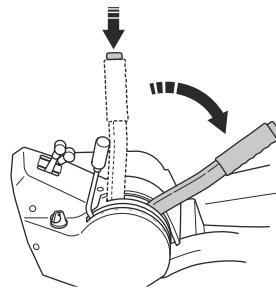
3. Appuyez prudemment sur l'une des pédales d'accélération. Plus pédale est enfoncée, plus la vitesse augmente. Utilisez la pédale (1) pour avancer, et la pédale (2) pour reculer.



4. Relâchez la pédale de frein.
5. Choisissez la hauteur de coupe (de 1 à 7) à l'aide du levier de hauteur de coupe.

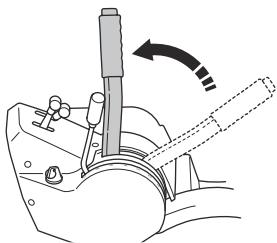


6. Appuyez sur le bouton de blocage du levier de levage du carter de coupe et baissez le levier en position de tonte.

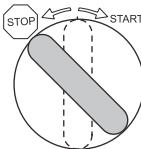


Pour arrêter le moteur

1. Tirez le levier de levage du carter de coupe vers l'arrière en position verrouillée pour soulever le carter de coupe. Les lames s'arrêtent de tourner.



2. Tournez la clé de contact sur la position STOP.

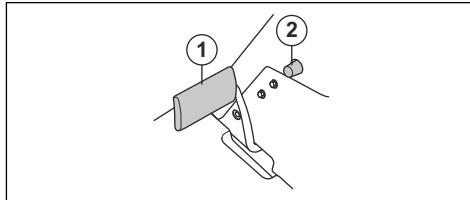


3. Lorsque la machine s'arrête, appliquez le frein de stationnement.

Pour appliquer et desserrer le frein de stationnement

1. Appuyez sur la pédale de frein de stationnement vers le bas (1).

2. Pressez et maintenez enfoncé le bouton de blocage (2).



3. Maintenez le bouton enfoncé et relâchez la pédale de frein de stationnement.

4. Pour desserrer le frein de stationnement, appuyez sur la pédale de frein de stationnement à nouveau.

Obtenir de bons résultats

- Ne tondez pas la pelouse lorsqu'elle est mouillée. L'herbe humide peut nuire à la qualité de la tonte.
- Commencez avec une hauteur de coupe élevée et abaissez-la progressivement.
- Tondez avec les lames qui tournent à grande vitesse (pour connaître la vitesse du moteur maximum autorisée, consultez la section *Caractéristiques techniques à la page 30*). Avancez avec la machine à faible vitesse. Si l'herbe n'est pas trop haute ni trop épaisse, vous pouvez également obtenir de bons résultats à une vitesse supérieure.
- Pour obtenir un résultat optimal, coupez l'herbe fréquemment et utilisez le système de broyage.

Maintenance

Introduction



AVERTISSEMENT: Avant d'effectuer des travaux d'entretien, vous devez lire et comprendre le chapitre sur la sécurité.

Schéma d'entretien

* = Entretien général effectué par l'opérateur. Les instructions ne sont pas mentionnées dans ce manuel d'utilisation.

X = Les instructions sont mentionnées dans ce manuel d'utilisation.

O = Les instructions ne sont pas mentionnées dans ce manuel d'utilisation. Faites réaliser l'entretien par un agent d'entretien agréé.

Remarque: S'il y a plus d'un intervalle de temps indiqué dans le tableau, le plus court intervalle de temps concerne le premier entretien uniquement.

Maintenance	Maintenance quotidienne avant utilisation	Intervalle de maintenance en heures			
		25	50	100	200
Assurez-vous que les vis et les écrous sont serrés	*				
Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite d'huile ou de carburant	*				
Nettoyez comme décrit dans la section <i>Pour nettoyer le produit à la page 17</i>	X				
Nettoyez la surface interne du carter de coupe, autour des lames	X				

Maintenance	Maintenance quotidienne avant utilisation	Intervalle de maintenance en heures			
		25	50	100	200
Nettoyez autour du silencieux	X				
Assurez-vous que la prise d'air froid du moteur n'est pas obstruée.	X				
Assurez-vous que les dispositifs de sécurité sont pas défectueux	X				
Examinez et testez les freins	*				
Contrôlez le niveau d'huile moteur	X				
Contrôlez le niveau d'huile dans la transmission	X				
Contrôlez les câbles de direction	X				
Examinez les lames du carter de coupe		X			
Nettoyez l'unité de coupe, le dessous des carters de courroie et le dessous du carter de coupe.			X		
Assurez-vous que la pression des pneus est correcte		X	X		
Contrôlez le frein de stationnement			X		
Vidangez l'huile moteur			X	X	
Remplacez le filtre à huile			X	X	
Nettoyez le filtre à air		X			
Remplacez le filtre à air				X	
Remplacez le filtre à carburant				X	
Contrôlez le parallélisme du carter de coupe		X	X		
Lubrifiez le tendeur de courroie.		X	X		
Contrôlez et réglez les câbles de direction		O	O		
Examinez le silencieux et le déflecteur de chaleur			O		
Vérifiez si le carter de coupe est endommagé			O		
Remplacez la bougie d'allumage				O	
Ajustez le frein de stationnement.			O		
Contrôlez et ajustez le câble d'accélération			O		
Nettoyez les ailettes de refroidissement du moteur et de la transmission			O		
Nettoyez le moteur et la transmission			O		
Contrôlez les courroies		O	O		
Contrôlez la batterie	*		O		
Contrôlez le tuyau à carburant. Remplacez-le si nécessaire				O	
Changez l'huile dans la transmission			O		O

Pour nettoyer le produit



REMARQUE: N'utilisez pas de nettoyeur haute pression ni de dispositif de lavage à la vapeur. L'eau risque de pénétrer dans les paliers de lames et les raccordements électriques et provoquer leur corrosion, ce qui endommagerait la machine.

Nettoyez la machine juste après usage.

- Ne nettoyez pas les surfaces chaudes telles que le moteur, le silencieux et le système d'échappement. Patientez jusqu'à ce que les surfaces refroidissent, puis enlevez l'herbe et les saletés.
- Avant de nettoyer avec de l'eau, nettoyez-la avec une brosse. Retirer l'herbe coupée et les saletés de sur et autour de la transmission, de la prise d'air de la transmission et du moteur.
- Nettoyez la machine à l'eau courante à l'aide d'un tuyau. N'utilisez pas de haute pression.
- Ne dirigez pas le jet vers les composants électriques ou les paliers. Les détergents aggravent généralement les dommages.
- Pour nettoyer le carter de coupe, placez-le dans la position d'entretien et lavez-le au jet.
- Lorsque la machine est propre, démarrez le carter de coupe quelques instants afin d'éliminer l'eau résiduelle.



Pour nettoyer le moteur et le silencieux

Maintenir le moteur et le silencieux exempt de l'herbe coupée et les saletés. L'herbe coupée trempé dans le carburant ou l'huile sur le moteur peut augmenter le risque d'incendie et le risque que le moteur devient trop chaud. Laisser refroidir le moteur avant que celui-ci est nettoyé avec de l'eau et une brosse.

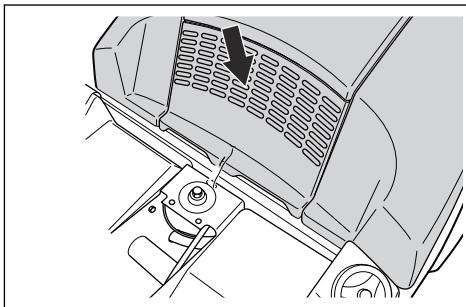
L'herbe coupée autour du silencieux sécher rapidement et représentent un risque d'incendie. Utilisez une brosse ou de retirer l'herbe coupée avec de l'eau quand le silencieux est froid.

Pour nettoyer la prise d'air froid du moteur

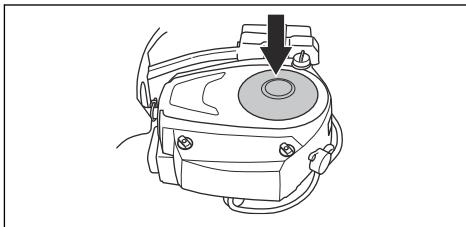


AVERTISSEMENT: Arrêtez le moteur. La prise d'air froid tourne et peut blesser vos doigts.

1. Assurez-vous que la grille de prise d'air sur le capot du moteur n'est pas obstruée. Retirez tout résidu d'herbe et de saletés avec une brosse.



2. Ouvrez le couvercle du moteur. Assurez-vous que la prise d'air froid du moteur n'est pas obstruée. Retirez tout résidu d'herbe et de saletés avec une brosse.

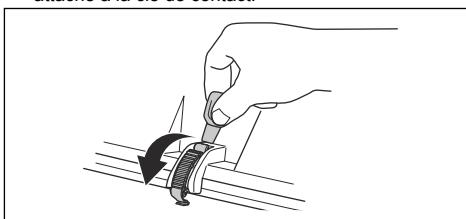


3. Examinez le conduit d'air, que vous trouverez sur la surface interne du capot du moteur. Assurez-vous que le conduit d'air est propre et ne frotte pas contre la prise d'air froid.

Pour retirer les capots

Pour retirer le capot du moteur

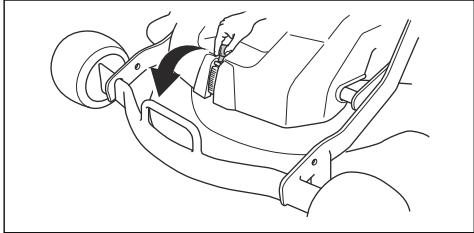
1. Pliez le siège vers l'avant.
2. Dégagiez l'agrafe sur le capot du moteur avec l'outil attaché à la clé de contact.



3. Rabattez le capot du moteur vers l'arrière.

Pour retirer le capot avant

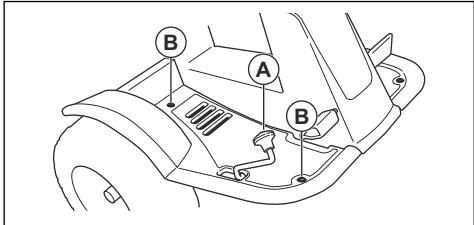
- Dégagez l'agrafe sur le capot avant avec l'outil attaché à la clé de contact.



- Soulevez le capot avant.

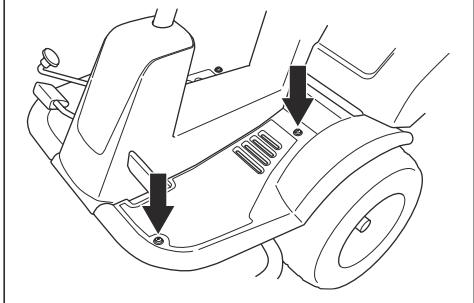
Retrait de la plaque repose-pied droite

- Tournez le bouton situé sur la pédale de marche arrière (A) pour le retirer.
- Retirez les 2 vis (B) et la plaque repose-pied.



Retrait de la plaque repose-pied gauche

- Retirez les 2 vis et la plaque repose-pied.

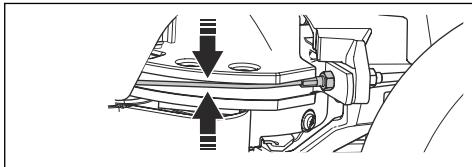


Pour examiner les câbles de direction

La tension des câbles de direction peut diminuer après un laps de temps. Cela peut dérégler la direction.

Examinez et réglez la direction comme suit :

- Les câbles de direction sont correctement serrés si vous pouvez les faire bouger manuellement 5 mm vers le haut ou vers le bas dans la rainure du collet de direction.



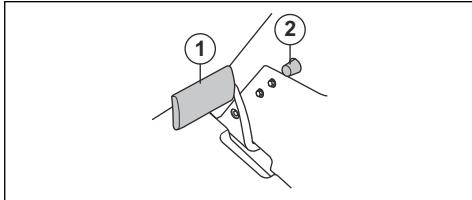
- Si les fils sont trop lâches, faites-les régler par un agent d'entretien agréé.

Pour contrôler le frein de stationnement

- Garez la machine sur une surface dure en pente.

Remarque: Ne garez pas la machine sur une pente d'herbe lorsque vous contrôlez le frein de stationnement.

- Appuyez sur la pédale de frein de stationnement (1).
- Pressez et maintenez enfoncé le bouton de blocage (2) et relâchez la pédale de frein de stationnement pendant que le bouton est enfoncé.

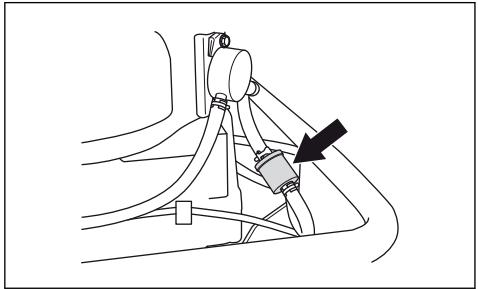


- Si le produit commence à se déplacer, faites régler le frein de stationnement par un atelier spécialisé agréé.
- Appuyez sur la pédale de frein de stationnement à nouveau pour desserrer le frein de stationnement.

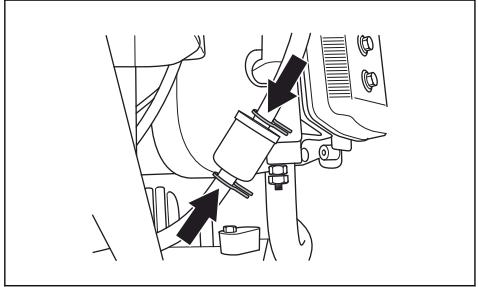
Pour remplacer le filtre à carburant

- Ouvrez le capot du moteur pour accéder au filtre à carburant.
- Retirez les colliers de flexible du filtre à carburant à l'aide d'une pince plate.

3. Retirez le filtre à carburant des extrémités des flexibles.

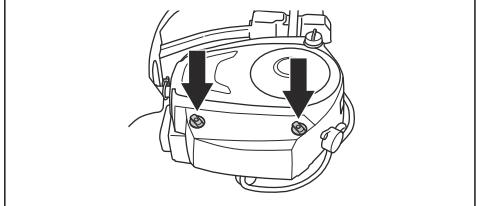


4. Emboîtez le filtre à carburant neuf aux extrémités des flexibles. Appliquez du détergent liquide sur les extrémités du filtre à carburant pour l'emboîter plus facilement.
5. Poussez les colliers de serrage sur le filtre à carburant.

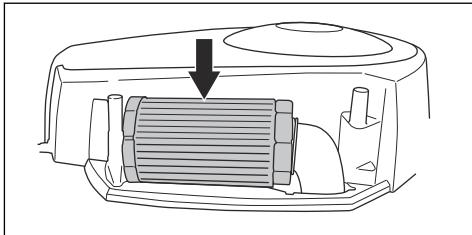


Pour nettoyer et remplacer le filtre à air, FMZ1300

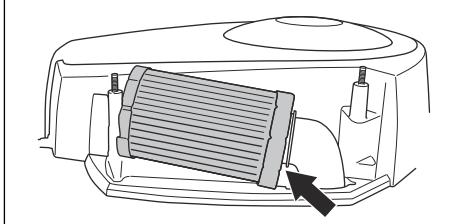
1. Ouvrez le capot du moteur.
2. Desserrez les boutons qui maintiennent en place le couvercle du filtre et retirez le couvercle.



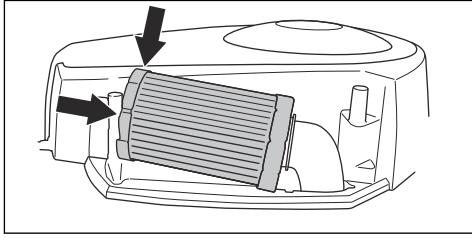
3. Soulevez l'extrémité du filtre à air pour le retirer.



4. Nettoyez le filtre en papier en le frappant contre une surface dure. N'utilisez pas d'air comprimé.
5. Si le filtre en papier n'est pas nettoyé, remplacez-le.
6. Replacez le filtre à air sur le tuyau d'air.



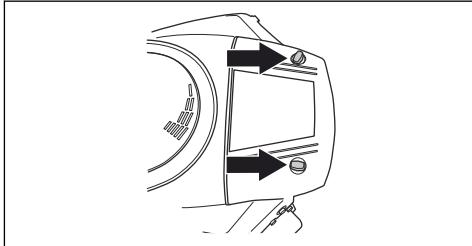
7. Insérez le filtre à air dans la bonne position.



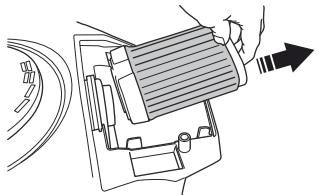
8. Fixez le couvercle du filtre à air et serrez les boutons.

Pour nettoyer et remplacer le filtre à air, FMZ1400T

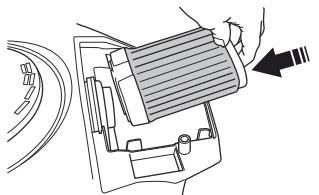
1. Ouvrez le capot du moteur.
2. Desserrez les boutons qui maintiennent en place le couvercle du filtre et retirez le couvercle.



- Soulevez l'extrémité du filtre à air pour le retirer.



- Nettoyez le filtre en papier en le frappant contre une surface dure. N'utilisez pas d'air comprimé.
- Si le filtre en papier n'est pas nettoyé, remplacez-le.
- Replacez le filtre à air sur le tuyau d'air.

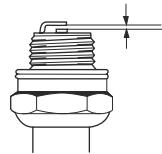


- Insérez le filtre à air dans la bonne position.

- Fixez le couvercle du filtre à air et serrez les boutons.

Pour examiner et remplacer la bougie

- Ouvrez le couvercle du moteur.
- Retirez la cosse du câble d'allumage et nettoyez autour de la bougie.
- Retirez la bougie à l'aide d'une clé à bougie 5/8" (16 mm).
- Vérifiez la bougie. Remplacez-la si les électrodes sont brûlées ou si l'isolation est fissurée ou endommagée. Si la bougie n'est pas endommagée, nettoyez-la avec une brosse en acier.
- Mesurez l'écartement des électrodes et vérifiez qu'il est correct. Consultez la section *Caractéristiques techniques à la page 30.*



- Pliez l'électrode latérale pour régler l'écartement.
- Remettez la bougie en place et vissez-la à la main jusqu'à ce qu'elle atteigne son logement.

- Serrez la bougie avec la clé à bougie de façon à comprimer la rondelle.

- Serrez une bougie usagée d'un huitième de tour supplémentaire et une nouvelle bougie plus d'un quart de tour supplémentaire.



REMARQUE: Les bougies qui ne sont pas correctement serrées peuvent endommager le moteur.

- Repositionnez la cosse du câble d'allumage.

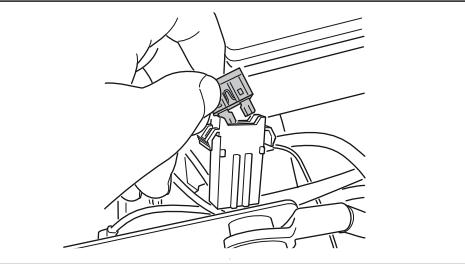


REMARQUE: Ne tentez pas de démarrer le moteur si vous avez retiré la bougie ou le câble d'allumage.

Pour remplacer le fusible principal

Un fusible grillé est indiqué par un connecteur brûlé.

- Ouvrez le couvercle du moteur. Le fusible principal est situé dans un support à l'avant de la batterie.
- Sortez le fusible de son support.



- Remplacez le fusible grillé par un fusible neuf du même type, plat 15 A.

- Remettez les capots en place.

Si le fusible principal saute à nouveau peu de temps après son remplacement, c'est qu'il y a un court-circuit. Réparez le court-circuit avant d'utiliser à nouveau le produit. Contactez un agent d'entretien agréé pour vous aider.

Pour charger la batterie

- Chargez la batterie si elle est trop faible pour démarrer le moteur.
- Utilisez un chargeur de batterie standard.



REMARQUE: N'utilisez pas d'accélérateur de charge/de dispositif d'aide au démarrage. Vous pourriez endommager le système électrique du produit.

- Débranchez toujours le chargeur avant de démarrer le moteur.

Pour effectuer un démarrage d'urgence du moteur

Si la batterie est trop faible pour démarrer le moteur, vous pouvez utiliser des câbles de démarrage pour effectuer un démarrage d'urgence. Ce produit est équipé d'un système de terre négatif de 12 V. Le produit utilisé pour le démarrage d'urgence doit également être équipé du même système.

Pour connecter les câbles de démarrage

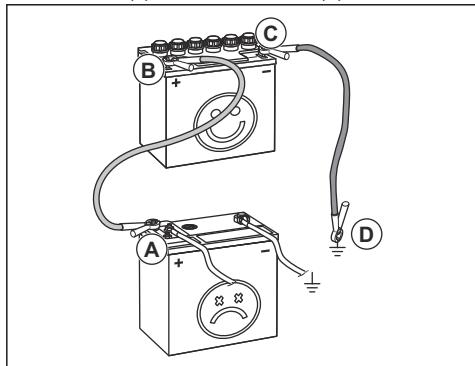


AVERTISSEMENT: Risque d'explosion en raison de gaz explosifs émis par la batterie. Ne reliez pas la borne négative de la batterie complètement chargée à, ou à proximité de, la borne négative de la batterie déchargée.



REMARQUE: N'utilisez pas la batterie de votre produit pour démarrer d'autres véhicules.

1. Retirez le capot du moteur.
2. Déposez le couvercle du boîtier de la batterie.
3. Branchez une extrémité du câble rouge à la borne POSITIVE (+) de la batterie faible (A).



4. Branchez l'autre extrémité du câble rouge à la borne POSITIVE (+) de la batterie complètement chargée (B).



AVERTISSEMENT: Ne provoquez pas un court-circuit contre le châssis avec les extrémités du câble rouge.

5. Branchez une des extrémités du câble noir à la borne NÉGATIVE (-) de la batterie complètement chargée (C).
6. Branchez l'autre extrémité du câble noir à une MASSE DU CHÂSSIS, loin du réservoir de carburant et de la batterie.
7. Remettez les capots en place.

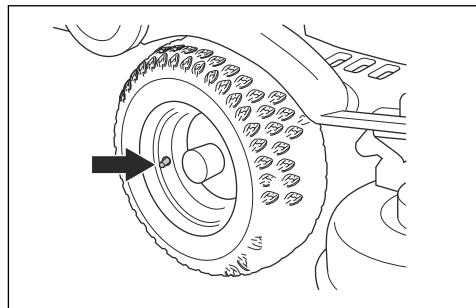
Pour retirer les câbles de démarrage

Remarque: Retirez les câbles de démarrage dans l'ordre inverse de leur branchement.

1. Retirez le câble NOIR du châssis.
2. Retirez le câble NOIR de la batterie complètement chargée.
3. Retirez le câble ROUGE des 2 batteries.

Pression des pneus

La pression des pneus doit être de 60 kPa (0,6 bar/8,5 PSI) pour les 4 roues.

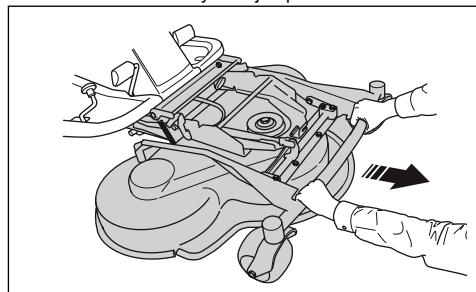


Pour mettre le carter de coupe en position d'entretien

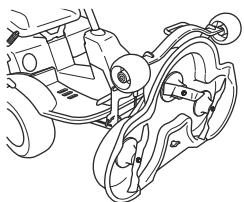


AVERTISSEMENT: le ressort de tension de la courroie d'entraînement peut se rompre et provoquer des blessures. Portez des lunettes de protection.

1. Voir l'étape 1-9 de *Pour déposer et fixer le carter de coupe à la page 11*.
2. Tenez le bord avant du carter de coupe avec les deux mains et extrayez-le jusqu'à la butée.

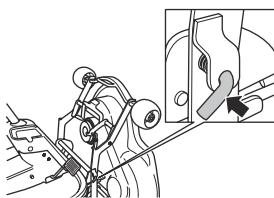


- Soulevez le carter de coupe à la position verticale jusqu'à ce qu'un clic sonore se fasse entendre. Le carter de coupe est automatiquement verrouillé en position verticale.

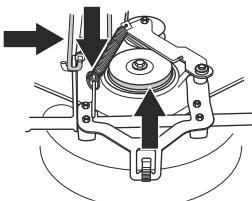


Pour mettre le carter de coupe en position de tonte

- Tenez le bord avant du carter de coupe avec la main gauche.
- Desserrez le dispositif de blocage de la main droite.

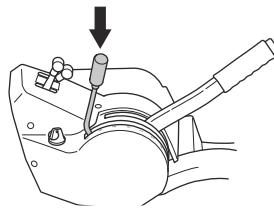


- Rabatbez le carter de coupe et poussez-le vers l'intérieur jusqu'à ce qu'il s'arrête.
- Soulevez la barre de réglage de la hauteur de coupe de son support et placez-la dans le trou.
- Replacez la courroie d'entraînement dans sa position initiale.
- Fixez le ressort de tension pour tendre la courroie d'entraînement.



- Fixez le capot avant.

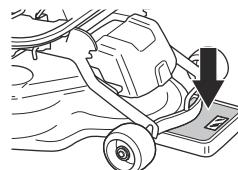
- Réglez la commande de hauteur de coupe dans une position comprise entre 1 et 7.



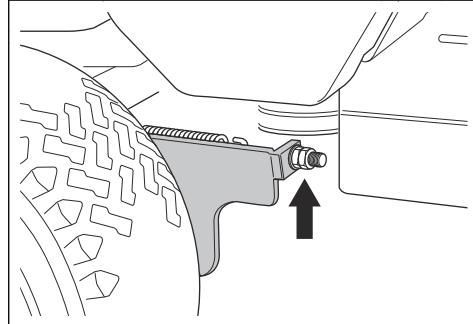
Pour examiner et régler la pression au sol du carter de coupe

Une bonne pression au sol permet de s'assurer que l'unité de coupe se déplace à la surface, mais sans trop s'y appuyer.

- Assurez-vous que la pression d'air des pneus est de 60 kPa (0,6 bar/9,0 PSI).
- Garez la machine sur une surface plane.
- Abaissez le carter de coupe en position de tonte.
- Placez un pèse-personne sous le bord avant du carter de coupe.

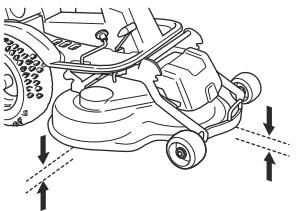


- Pour s'assurer que les roues ne portent pas de poids, placez une cale entre le châssis et les pèse-personne.
- Pour régler la pression au sol, tournez les vis de réglage situés derrière les roues avant sur les côtés droit et gauche.
- Tournez la vis droite ou gauche jusqu'à ce que la pression au sol soit comprise entre 12 et 15 kg (26,5-33 lb).



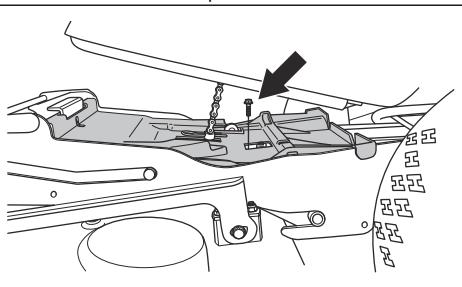
Pour contrôler le parallélisme du carter de coupe

- Assurez-vous que la pression d'air des pneus est de 60 kPa (0,6 bar/9,0 PSI).
- Garez la machine sur une surface plane.
- Abaissez le carter de coupe en position de tonte.
- Mesurez la distance entre le sol et les bords avant et arrière du carter de coupe. Assurez-vous que le bord arrière est de 4 à 6 mm (1/5") plus haut que le bord avant.

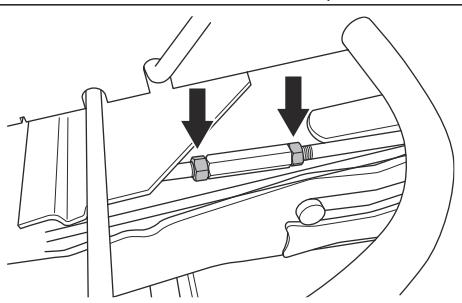


Pour régler le parallélisme du carter de coupe

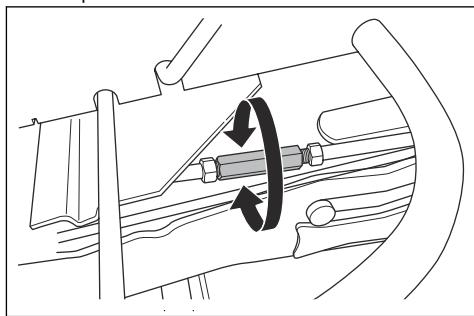
- Retirez le capot avant et la plaque repose-pied droit.
- Retirez les vis qui maintiennent la protection de courroie et enlevez la protection de courroie.



- Desserrez les écrous de la barre de parallélisme.



- Dévissez ou serrez la barre pour l'allonger ou la raccourcir. Allongez la barre de parallélisme pour relever le bord arrière du capot. Raccourcissez la barre de parallélisme pour abaisser le bord arrière du capot.

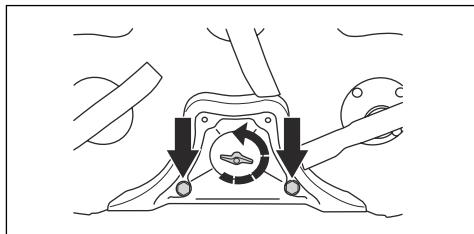


- Serrez les écrous de la barre de parallélisme lorsque le réglage est terminé.
- Fixez la protection de courroie et serrez les vis.
- Fixez la plaque repose-pied droit et le capot avant.

Pour retirer l'obturateur du broyeur

Pour désactiver la fonction de broyage du carter de coupe 2-en-1 et éjecter l'herbe à l'arrière, retirez l'obturateur du broyeur se trouvant sur la partie inférieure du carter de coupe.

- Mettez le carter de coupe en position d'entretien.
- Desserrez le bouton, retirez les boulons qui maintiennent l'obturateur du broyeur en place et retirez l'obturateur.



- Mettez le carter de coupe en position de tonte.
- Fixez l'obturateur du broyeur en suivant la procédure en sens inverse.

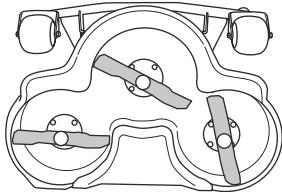
Pour examiner les lames



REMARQUE: Des lames endommagées ou mal équilibrées peuvent endommager le produit. Remplacez les lames endommagées. Demandez à un agent d'entretien agréé d'affûter et d'équilibrer les lames émoussées.

- Mettez le carter de coupe en position d'entretien.

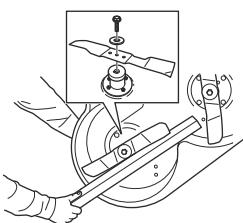
- Examinez les lames pour voir si elles sont endommagées et s'il est nécessaire de les affûter.



- Serrez les boulons des lames avec un couple de serrage de 45 à 50 Nm.

Pour remplacer les lames

- Mettez le carter de coupe en position d'entretien.
- Bloquez la lame avec un bloc en bois.



- Desserrez et enlevez le boulon de la lame, les rondelles et la lame.
- Montez la nouvelle lame avec le tranchant dans le sens du carter de coupe.



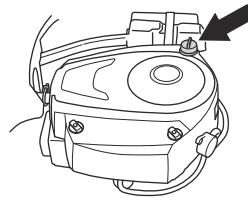
AVERTISSEMENT: L'utilisation d'un type de lame inapproprié peut provoquer l'éjection d'objets par le carter de coupe et causer des blessures très graves. N'utilisez que les lames indiquées dans la section *Caractéristiques techniques à la page 30*.

- Fixez la lame, la rondelle et le bouton. Serrez le boulon à un couple de 45 à 50 Nm.

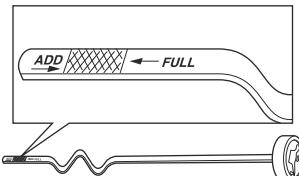
Pour contrôler le niveau d'huile moteur

- Garez la machine sur une surface plane et arrêtez le moteur.
- Ouvrez le couvercle du moteur.

- Desserrez la jauge et sortez-la.



- Nettoyez l'huile sur la jauge.
- Réinsérez la jauge et serrez-la.
- Desserrez et retirez la jauge, puis lisez le niveau d'huile.
- Le niveau d'huile doit se situer entre les repères indiqués sur la jauge. Si le niveau est proche du repère ADD, remplissez d'huile jusqu'à atteindre le repère FULL.



- Remplissez le réservoir d'huile par l'orifice de la jauge. Remplissez l'huile lentement.

Remarque: Consultez *Caractéristiques techniques à la page 30* pour connaître les types d'huile moteur que nous recommandons. Ne mélangez pas différents types d'huile.

- Serrez la jauge correctement avant de démarrer le moteur. Démarrez et faites tourner le moteur pendant environ 30 secondes. Arrêtez le moteur. Attendez 30 secondes et contrôlez à nouveau le niveau d'huile.

Pour remplacer l'huile moteur et le filtre à huile.

Si le moteur est froid, faites tourner le moteur pendant 1 à 2 minutes avant de vidanger l'huile moteur. Ainsi, l'huile moteur sera chaude et plus facile à vidanger.

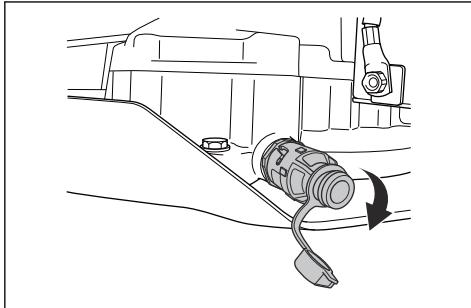


AVERTISSEMENT: Ne faites pas fonctionner le moteur pendant plus de 1 à 2 minutes avant de vidanger l'huile moteur. L'huile moteur devient très chaude et peut causer des brûlures graves. Laissez le moteur refroidir avant de vidanger l'huile moteur.

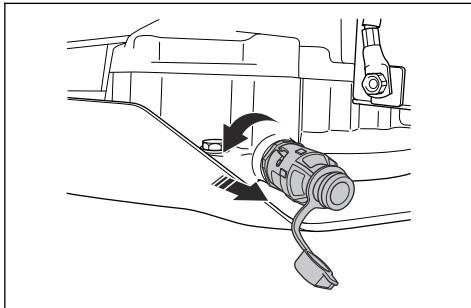


AVERTISSEMENT: Si vous renversez de l'huile moteur sur vous, nettoyez avec de l'eau et du savon.

- Ouvrez le bouchon en plastique à l'extrémité du bouchon de vidange d'huile.

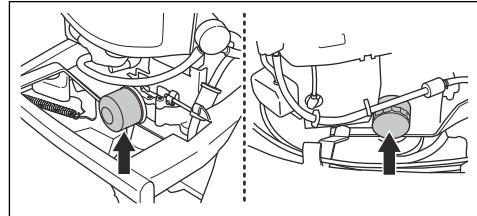


- Pour faciliter la vidange d'huile sans gaspillage, fixez par exemple un tuyau en plastique à l'extrémité du bouchon de vidange d'huile.
- Placez un récipient sous le bouchon de vidange d'huile.
- Enlevez la jauge.
- Tournez le bouchon de vidange d'huile dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et tirez vers l'extérieur pour l'ouvrir.



- Laissez l'huile s'évacuer dans le récipient.
- Insérez le bouchon de vidange d'huile et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fermer.
- Déposez le tuyau en plastique et replacez le capuchon sur le bouchon de vidange d'huile.

- Tournez le filtre à huile dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le retirer.

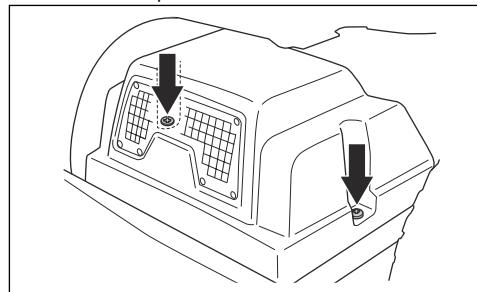


- Lubrifiez légèrement le joint en caoutchouc sur le nouveau filtre à huile avec de l'huile neuve.
- Pour monter le filtre à huile, tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre à la main jusqu'à ce que le joint en caoutchouc soit en position, puis serrez un demi-tour supplémentaire.
- Remplissez d'huile neuve tel qu'indiqué dans la section *Pour contrôler le niveau d'huile moteur* à la page 24.
- Démarrez le moteur et laissez-le tourner au ralenti pendant 3 minutes.
- Arrêtez le moteur et assurez-vous que le filtre à huile ne fuit pas.
- Remplissez d'huile pour compenser la quantité d'huile contenue dans le nouveau filtre à huile.

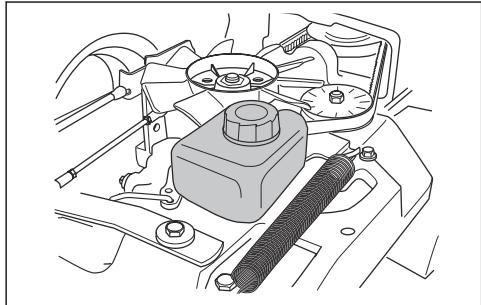
Remarque: Pour en savoir plus sur l'élimination de l'huile moteur usagée, consultez *Mise au rebut* à la page 29.

Pour contrôler le niveau d'huile de transmission

- Retirez les deux vis, une de chaque côté, et soulevez le capot de transmission.



2. Assurez-vous que le niveau d'huile dans le réservoir d'huile de transmission se situe entre les deux lignes horizontales indiquées sur le réservoir.

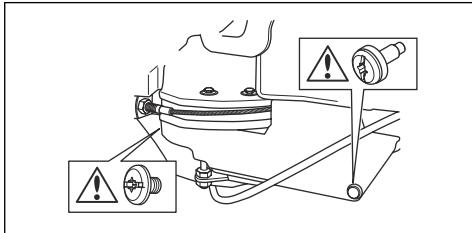


3. Remplissez avec de l'huile moteur si le niveau d'huile est en dessous de la ligne inférieure, mais ne remplissez pas au-delà de la ligne supérieure. Consultez la section *Caractéristiques techniques à la page 30* pour connaître l'huile recommandée.

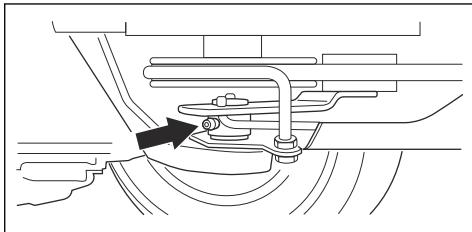
Pour lubrifier le tendeur de courroie

Le tendeur de courroie doit être lubrifié régulièrement avec une graisse au bisulfure de molybdène de bonne qualité.

1. Retirez les 2 vis qui maintiennent la protection de courroie et enlevez la protection.



2. Lubrifiez avec un pistolet à graisse, 1 raccord du côté droit sous la poulie de courroie inférieure, jusqu'à ce que la graisse soit expulsée.



3. Montez la protection de courroie et serrez les 2 vis.

Dépannage

Guide de dépannage

Si vous ne trouvez pas de solution à un problème dans ce manuel d'utilisation, contactez votre agent d'entretien Zenoah.

Problème	Cause
Le démarreur du moteur ne fait pas démarrer le moteur	Le frein de stationnement n'est pas serré. Consultez la section <i>Pour appliquer et desserrer le frein de stationnement à la page 15</i> .
	Le levier de levage du carter de coupe est en position de tonte. Consultez la section <i>Circuit de sécurité à la page 8</i> .
	Le fusible principal est grillé. Consultez la section <i>Pour remplacer le fusible principal à la page 20</i> .
	La serrure de contact est défectueuse.
	La connexion entre le câble et la batterie est mauvaise. Consultez la section <i>Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de la batterie à la page 10</i> .
	La batterie est trop faible. Consultez la section <i>Pour charger la batterie à la page 20</i> .
	Le démarreur du moteur est défectueux.

Problème	Cause
Le moteur ne démarre pas quand le démarreur du moteur fait démarrer le moteur	<p>Le réservoir de carburant ne contient pas de carburant. Consultez la section <i>Pour remplir le réservoir de carburant à la page 12.</i></p> <p>La bougie d'allumage est défectueuse.</p> <p>Le câble d'allumage est défectueux.</p> <p>Il y a des saletés dans le carburateur ou dans la durite de carburant.</p>
Le moteur ne tourne pas correctement	<p>La bougie d'allumage est défectueuse.</p> <p>Le carburateur est mal réglé.</p> <p>Le filtre à air est bouché. Consultez la section <i>Pour nettoyer et remplacer le filtre à air, FMZ1300 à la page 19.</i></p> <p>Le reniflard du réservoir de carburant est bouché.</p> <p>Il y a des saletés dans le carburateur ou dans la durite de carburant.</p>
Le moteur semble ne pas avoir de puissance	<p>Le filtre à air est bouché. Consultez la section <i>Pour nettoyer et remplacer le filtre à air, FMZ1300 à la page 19.</i></p> <p>La bougie d'allumage est défectueuse.</p> <p>Il y a des saletés dans le carburateur ou dans la durite de carburant.</p> <p>Le câble d'accélération est mal réglé.</p>
La transmission n'a pas suffisamment de puissance	<p>La prise d'air froid de la transmission ou les ailettes de refroidissement sont bouchées.</p> <p>Le ventilateur de la transmission est endommagé.</p> <p>Il n'y a pas d'huile dans la transmission ou le niveau d'huile est trop bas. Consultez la section <i>Pour contrôler le niveau d'huile de transmission à la page 25.</i></p>
La batterie ne se charge pas	<p>La batterie est défectueuse. Consultez la section <i>Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de la batterie à la page 10.</i></p> <p>La connexion au niveau des connecteurs de câbles sur les bornes de la batterie est mauvaise. Consultez la section <i>Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de la batterie à la page 10.</i></p>
La machine vibre	<p>Les lames ont du jeu. Consultez la section <i>Pour examiner les lames à la page 23.</i></p> <p>Une ou plusieurs lames sont déséquilibrées. Consultez la section <i>Pour examiner les lames à la page 23.</i></p> <p>Le moteur est détaché.</p>

Problème	Cause
	Les lames sont émoussées. Consultez la section <i>Pour examiner les lames à la page 23.</i>
	L'herbe est haute ou humide. Consultez la section <i>Obtenir de bons résultats à la page 15.</i>
	Le carter de coupe est de travers.
	Le carter de coupe est bloqué par de l'herbe coupée. Consultez la section <i>Pour nettoyer le produit à la page 17.</i>
	La pression des pneus est différente sur les côtés droit et gauche. Consultez la section <i>Pression des pneus à la page 21.</i>
	La machine est utilisée à une vitesse trop élevée. Consultez la section <i>Obtenir de bons résultats à la page 15.</i>
	La vitesse du moteur est trop faible. Consultez la section <i>Obtenir de bons résultats à la page 15.</i>
	La courroie d'entraînement glisse.

Transport, entreposage et mise au rebut

Transport

- Le produit est lourde et peut causer blessures par écrasement. Soyez prudent lorsque vous chargez-le sur ou hors d'une véhicule ou d'une remorque.
- Utilisez une remorque approuvée pour le transport du produit.
- Assurez-vous que vous avez connaissance de la réglementation routière avant le transport du produit dans une remorque ou sur les routes.

Pour sécuriser la machine sur une remorque en vue d'être transportée



AVERTISSEMENT: Le frein de stationnement n'est pas suffisant pour sécuriser la machine pendant son transport. Attachez fermement la machine à la remorque.

Équipement : 2 courroies de tension agréées et 4 sabots d'arrêt en forme de coin.

- Serrez le frein de parking.
- Attachez les courroies de tension autour du cadre ou du wagon arrière.
- Tendez les courroies de tension vers l'arrière et l'avant de la remorque pour sécuriser la machine.
- Placez les sabots d'arrêt devant et derrière les roues arrière.

Pour remorquer la machine

Le produit est équipé d'une transmission hydrostatique. Pour éviter d'endommager la transmission, remorquez le produit uniquement sur courtes distances et à faible vitesse.

Désengagez la transmission lorsque vous remorquez la machine. Consultez la section *Pour engager et désengager le système d'entraînement à la page 13.*

Remisage

Préparez le stockage du produit à la fin de la saison, et avant plus de 30 jours de stockage. Si vous conservez du carburant dans le réservoir pendant 30 jours ou plus, des particules collantes peuvent obstruer le carburateur. Cela impacte négativement le fonctionnement du moteur.

Afin d'éviter la formation de particules collantes durant la période d'entreposage, ajoutez un stabilisateur. Si vous utilisez de l'essence d'alkylate, il n'est pas nécessaire d'ajouter un stabilisateur. Si vous utilisez de l'essence normale, ne passez pas à l'essence d'alkylate. Cela peut provoquer le durcissement des pièces sensibles en caoutchouc. Ajoutez un stabilisateur au carburant présent dans le réservoir ou dans le récipient utilisé pour l'entreposage. Respectez toujours les rapports de mélange indiqués par le fabricant. Faites tourner le moteur pendant au moins 10 minutes après avoir ajouté le stabilisateur jusqu'à ce qu'il arrive au carburateur.



AVERTISSEMENT: Ne stockez pas le produit à l'intérieur ou dans un environnement mal aéré si du carburant se

trouve dans le réservoir. Il existe un risque d'incendie si les vapeurs de carburant entrent en contact avec une flamme nue, des étincelles ou une flamme pilote de chaudière, de réservoir d'eau chaude, de sèche-linge, etc.

- Ne pas jeter la batterie comme un déchet domestique ordinaire.
- Envoyer la batterie à un Zenoah agent d'entretien ou mettre au rebut à un emplacement de mise au rebut des piles usagées.



AVERTISSEMENT: Enlevez de la machine les résidus d'herbe, les feuilles et autres matériaux inflammables afin de réduire le risque d'incendie. Laissez la machine refroidir avant de la remiser.

- Nettoyez la machine, consultez la section *Pour nettoyer le produit à la page 17*. Retouchez la peinture en cas de dommage pour éviter la corrosion.
- Examinez la machine afin de repérer des pièces éventuellement usées ou endommagées et serrez tous les écrous ou vis susceptibles de s'être desserrés.
- Retirez la batterie. Nettoyez-la, chargez-la et laissez-la refroidir pendant la période de remisage.
- Changez l'huile moteur et mettez au rebut l'huile usagée.
- Videz le réservoir de carburant. Démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de carburant restant dans le carburateur.

Remarque: Ne videz pas le réservoir de carburant et le carburateur si vous avez ajouté un stabilisateur.

- Retirez les bougies et versez une cuillerée à soupe d'huile moteur dans chaque cylindre. Tournez l'arbre moteur pour appliquer l'huile et remettez les bougies en place.
- Lubrifiez tous les raccords de graissage, les joints et les arbres.
- Entreposez la machine dans un endroit propre et sec et recouvrez-la pour la protéger davantage.
- Une bâche pour protéger votre machine pendant son remisage ou son transport est disponible auprès de votre revendeur.

Mise au rebut

- L'huile moteur usagée, l'antigel, etc. est dangereux et ne doit pas être jeté sur le sol ou dans la nature. Mise au rebut des produits chimiques toujours à un centre de service ou à un emplacement mise au rebut applicables.
- Lorsque le produit est usé ou n'est plus utilisé, renvoyez-le à votre revendeur ou à un emplacement recyclage applicables.
- Soyez prudent avec l'huile, les filtres à huile, le carburant et la batterie, en raison des effets possibles sur l'environnement. Respecter les consignes locales de recyclage et la réglementation en vigueur.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques

	FMZ1300	FMZ1400T
Dimensions		
Longueur sans le carter de coupe, mm	1 960	1 960
Largeur sans le carter de coupe, mm	883	883
Longueur avec le carter de coupe, mm	2 243	2 243
Largeur avec le carter de coupe, mm	994	994
Hauteur, mm	1 120	1 120
Poids sans le carter de coupe, avec réservoirs vides, kg	208	208
Empattement, mm	887	887
Largeur de voie, avant, mm	712	712
Largeur de voie, arrière, mm	627	627
Dimensions des pneus	165/60-8	165/60-8
Pression des pneus, avant - arrière, kPa/bar/PSI	60 / 0,6 / 8,5	60 / 0,6 / 8,5
Inclinaison max., degrés °	10	10
Moteur		
Marque / Modèle	Briggs & Stratton / Intek 3125 EFM	Briggs & Stratton / Intek 7160 Twin
Puissance nominale du moteur, kW ¹	6,7	9,9
Cylindrée, cm ³	344	656
Régime max. du moteur, tr/min	3 000 ±100	3 100 ± 100
Carburant, indice d'octane min.	91	91
Capacité du réservoir de carburant, litres	10	10
Huile	Classe SF, SG, SH ou SJ SAE40, SAE30, SAE10W-30, SAE10W-40 ou SAE5W-20	Classe SF, SG, SH ou SJ SAE40, SAE30, SAE10W-30, SAE10W-40 ou SAE5W-20
Capacité du réservoir d'huile, litres	1,4	1,9
Démarrage du moteur	Démarrage électrique, 12 V	Démarrage électrique, 12 V
Transmission		
Marque/Modèle	Tuff Torq/K46H	Tuff Torq/K46H
Huile, classe SF-CC	SAE 10W/40	SAE 10W/40

¹ La puissance nominale du moteur indiquée est la puissance nette moyenne (à un régime en tr/min spécifié) d'un moteur de production typique pour le modèle de moteur mesurée selon la norme SAE J1349/ISO1585. Les moteurs produits à grande échelle peuvent s'écartier de cette valeur. La puissance effective du moteur installé sur le produit fini dépend de la vitesse de fonctionnement, des conditions environnementales et d'autres valeurs.

	FMZ1300	FMZ1400T
Vitesse max., km/h	9	9
Système électrique		
Type	12 V, moins à la terre	12 V, moins à la terre
Batterie	12 V, 24 Ah	12 V, 24 Ah
Bougie	Champion QC12YC	Champion QC12YC
Écartement des électrodes, mm/po	0,75/0,030	0,75/0,030
Fusible principal	Fusible plat, 15 A	Fusible plat, 15 A
Émissions sonores²		
Niveau de puissance sonore mesuré dB(A)	98	98
Niveau de puissance sonore garanti, dB(A)	98	98
Niveaux sonores³		
Niveau de pression sonore à l'oreille de l'utilisateur, dB(A)	83	85
Niveaux de vibrations⁴		
Niveau de vibrations dans le volant, en m/s ²	2,5	2,5
Niveau de vibrations dans le siège, en m/s ²	0,7	0,7
Carter de coupe		
Type	Z 94	Z 94
Profondeur de coupe, en mm	940	940
Hauteur de coupe, 7 positions, mm	30-80	30-80
Poids, kg	35	35
Longueur de lame, mm	358	358
Lame		
Références	5796525-10	5796525-10



AVERTISSEMENT: L'utilisation d'un carter de coupe non homologué pour le produit peut éjecter des objets à grande vitesse et provoquer des blessures très graves.

N'utilisez pas d'autres types de carter de coupe que celui spécifié dans le manuel d'utilisation.

² Émissions sonores dans l'environnement mesurées comme puissance sonore (L_{WA}) selon la directive européenne CE 2000/14/CE.

³ Niveau de pression sonore conformément à la norme EN ISO 5395. Les données reportées pour le niveau de pression sonore montrent une dispersion statistique typique (déviation standard) de 1,2 dB (A).

⁴ Niveau de vibrations conformément à la norme EN ISO 5395. Les données reportées pour le niveau de vibrations montrent une dispersion statistique typique (déviation standard) de 0,2 m/s² (volant) et de 0,8 m/s² (siège).

Entretien

Entretien

Faire un contrôle annuel dans un service technique agréé pour vous assurer que le produit fonctionne correctement en ce qui concerne la sécurité et à son meilleur pendant la haute saison. Le meilleur moment pour faire de l'entretien ou la réparation de ce produit est basse saison.

Lorsque vous envoyez un ordre pour les pièces de rechange, fournir des informations sur l'année d'achat, le modèle, le type et le numéro de série.

Utilisez toujours les pièces de rechange d'origine.

Déclaration de conformité CE

Déclaration de conformité CE

Nous, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suède,
tél. : +46-36-146500, déclarons que les **tondeuses**
autoportées Zenoah FMZ1300 et FMZ1400T sont
conformes aux dispositions de la DIRECTIVE DU
CONSEIL :

- du 17 mai 2006 « relative aux machines »
2006/42/CE
- du 26 février 2014 « relative à la compatibilité
électromagnétique » **2014/30/UE**
- du 8 mai 2000 « relative aux émissions sonores
dans l'environnement » **2000/14/CE**

Pour de plus amples informations sur les émissions
sonores et la largeur de tonte, voir le chapitre
« Caractéristiques techniques ».

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :

EN ISO 12100-2, EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-3

Sauf mention contraire, les normes listées ci-dessus
sont les dernières versions publiées.

L'organisme notifié : **0404, RISE SMP Svensk
Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala** a
publié des rapports concernant l'évaluation de la
conformité, selon l'annexe VI de la DIRECTIVE DU
CONSEIL 2000/14/CE du 8 mai 2000 « relative aux
émissions sonores dans le milieu environnant ».

Les certificats ont les numéros : 01/901/293, 01/901/303

Huskvarna, 2017-12-15



Claes Losdal, Directeur du développement/Articles de
jardinage (Représentant autorisé d'Husqvarna AB et
responsable de la documentation technique)

Sommario

Introduzione.....	34	Anomalie di funzionamento.....	58
Sicurezza.....	38	Trasporto, stoccaggio e smaltimento.....	59
Montaggio.....	43	Dati tecnici.....	61
Utilizzo.....	44	Assistenza.....	63
Manutenzione.....	47	Dichiarazione CE di conformità.....	64

Introduzione

Ispezione di preconsegna e numeri di prodotto

Nota: Un'ispezione di preconsegna è stata effettuata per questo prodotto. Assicurarsi di ricevere una copia

firmata del documento di ispezione pre-consegna dal rivenditore.

Informazioni di contatto dell'officina:	
Il presente manuale operatore si riferisce al prodotto con codice/numero di serie:	
/	
Motore:	
Trasmissione:	

Descrizione del prodotto

Il prodotto è un trattorino rasaerba. I pedali di marcia avanti e retromarcia consentono all'operatore di regolare la velocità senza interruzione. Il prodotto viene utilizzato con un piatto di taglio 2-in-1 dotato di tappo di pacciamatura.

Uso previsto

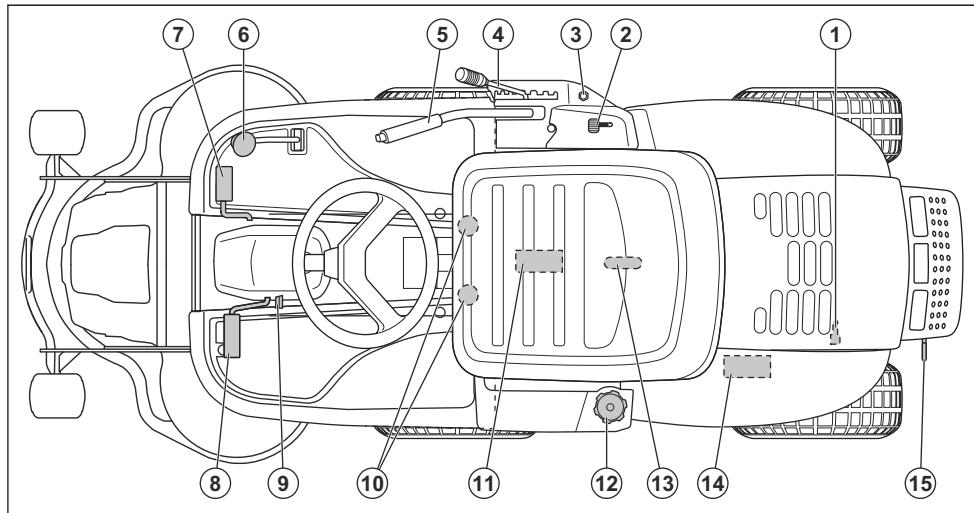
Il prodotto è concepito per falciare l'erba su terreni piani e aperti in aree residenziali e giardini. Montare un accessorio opzionale per usare il prodotto per altre

attività. Rivolgersi al proprio rivenditore Zenoah per maggiori informazioni sulla disponibilità dei singoli accessori.

Assicurazione del prodotto

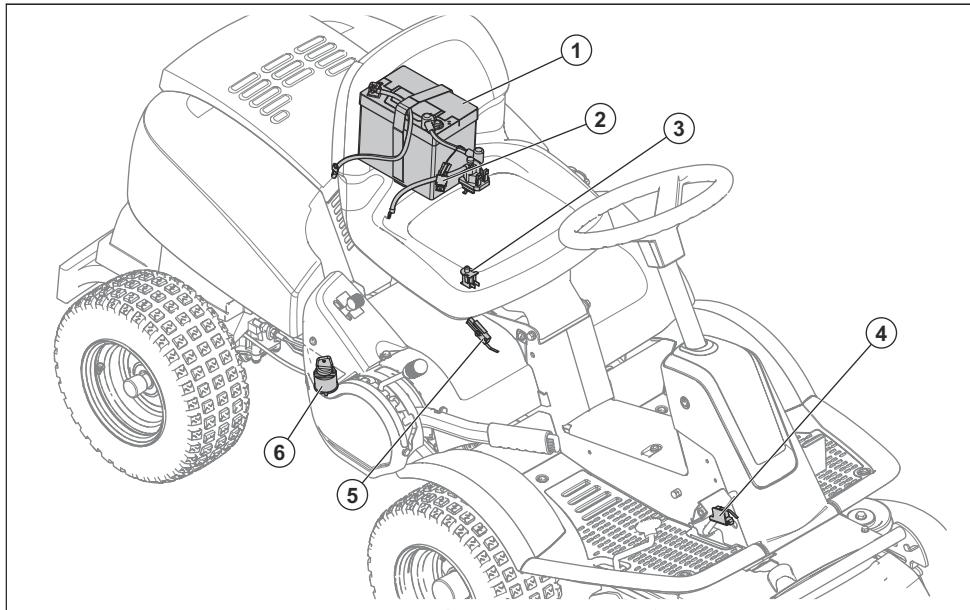
Accertarsi di disporre della copertura assicurativa per il nuovo prodotto. Contattare la propria compagnia assicurativa se non si è sicuri di disporre della copertura. Si raccomanda un'assicurazione completa che copra lesioni contro terzi, incendio, danni, furto e responsabilità civile.

Illustrazione del prodotto



- | | |
|---|--|
| 1. Tappo di drenaggio dell'olio | 9. Pulsante di bloccaggio per il freno di stazionamento |
| 2. Comando dell'acceleratore | 10. Regolazione del sedile |
| 3. Blocco accensione | 11. Piastrina modello |
| 4. Leva dell'altezza di taglio | 12. Tappo del serbatoio del carburante |
| 5. Leva di sollevamento per il piatto di taglio | 13. Serratura del cofano |
| 6. Pedale di retromarcia | 14. Batteria |
| 7. Pedale di avanzamento | 15. Leva per innestare o disinnestare il sistema di trasmissione |
| 8. Leva del freno di stazionamento | |

Panoramica dell'impianto elettrico



1. Batteria
2. Fusibile principale
3. Interruttore di sicurezza del sedile
4. Microinterruttore del freno di stazionamento
5. Interruttore di sicurezza per la leva di sollevamento
6. Blocco accensione

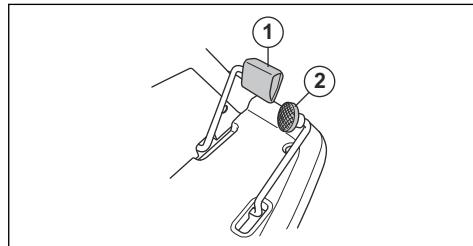
Interruttore di sicurezza del sedile

L'interruttore di sicurezza del sedile avvia il circuito di sicurezza quando l'operatore si alza dal sedile. Il motore e l'azionamento delle lame si arrestano se le lame sono innestate o se il freno di stazionamento non è inserito. Vedere anche *Circuito di sicurezza alla pagina 40*.

Pedali di marcia avanti e retromarcia

La velocità viene regolata continuamente con due pedali. Il pedale (1) viene utilizzato per spostare in

avanti il veicolo, il pedale (2) per la retromarcia. Il prodotto frena quando i pedali vengono rilasciati.



Piatto di taglio

Il prodotto viene utilizzato con un piatto di taglio 2-in-1 con funzione di pacciamatura. La funzione di pacciamatura taglia l'erba in concime. È possibile utilizzare il piatto di taglio 2-in-1 anche senza la funzione di pacciamatura, e scaricare l'erba dal lato posteriore.

Simboli riportati sul prodotto



ATTENZIONE: L'uso improprio del mezzo può provocare gravi lesioni anche mortali all'operatore o alle persone circostanti.



Prima dell'uso, leggere attentamente il Manuale dell'operatore e accertarsi di aver compreso le istruzioni.



Lame rotanti. Tenere il corpo lontano dal coperchio quando il motore è acceso.



Avvertenza: parti rotanti. Tenere il corpo lontano.



Prestare attenzione a oggetti espulsi o rimbalzati.



Non utilizzare mai il prodotto se persone, in particolar modo bambini, o animali si trovano nelle vicinanze.



Guardare all'indietro prima e durante lo spostamento del prodotto in retromarcia.



Non tagliare l'erba in presenza di una pendenza. Non tagliare l'erba su superfici con pendenze superiori a 10°. Vedere *Per tagliare l'erba su pendenze* alla pagina 41.



Non trasportare mai passeggeri sul prodotto o l'apparecchiatura.



Spostarsi in avanti.



Cambio in folle.



Spostarsi in retromarcia.



Freno di stazionamento.



Il presente prodotto è conforme alle vigenti direttive CEE.



Emissioni di rumore nell'ambiente in base alla direttiva della Comunità Europea. Le emissioni del prodotto sono indicate nel capitolo Dati tecnici e sull'etichetta.



Usare quindi sempre cuffie protettive omologate.



Spegnere il motore.



Avviare il motore.



Regime motore - alto.



Regime motore - basso.



Carburante.



Contenuto massimo di etanolo 10%.



Altezza di taglio.



Posizione di servizio per leva dell'altezza di taglio.



Le lame sono inserite.



Le lame sono disinserite.



Posizione di servizio per il piatto di taglio.



Posizione di funzionamento del piatto di taglio.



Inserire e disinserire il sistema di trasmissione.



Livello dell'olio.

Nota: I restanti simboli/decalcomanie sul prodotto riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in determinate aree commerciali.

Responsabilità del prodotto

Come indicato nelle leggi vigenti in materia di responsabilità obbligatoria sul prodotto, non siamo

responsabili per eventuali danni causati dal nostro prodotto se:

- Il prodotto viene riparato in modo errato.
- Il prodotto viene riparato con parti che non provengono o non sono omologate dal produttore.

- Il prodotto contiene un accessorio che non proviene o non è omologato dal produttore.
- Il prodotto non viene riparato presso un centro di assistenza autorizzato o presso un'autorità competente.

Sicurezza

Definizioni di sicurezza

Le avvertenze, le precauzioni e le note sono utilizzate per evidenziare le parti importanti del manuale.



AVVERTENZA: Utilizzato se è presente un rischio di lesioni o morte dell'operatore o di passanti nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.



ATTENZIONE: Utilizzato se è presente un rischio di danni al prodotto, ad altri materiali oppure alla zona adiacente nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

Nota: Utilizzato per fornire ulteriori informazioni necessarie in una determinata situazione.

Istruzioni di sicurezza generali



AVVERTENZA: Questo prodotto può tagliare mani e piedi e scagliare oggetti. Lesioni gravi o mortali possono verificarsi se non si rispettano le istruzioni di sicurezza.



AVVERTENZA: Non continuare a utilizzare un prodotto che presenta l'attrezzatura di taglio danneggiata. Un'attrezzatura di taglio danneggiata può scagliare oggetti e causare lesioni gravi o mortali. Sostituire immediatamente le lame danneggiate.

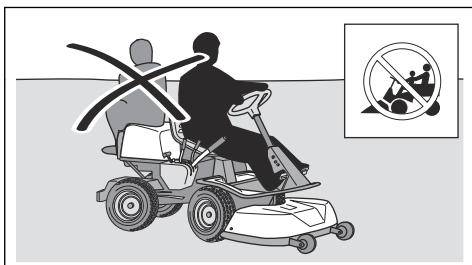


AVVERTENZA: Durante il funzionamento, questo prodotto genera un campo elettromagnetico. Tale campo può interferire, in alcuni casi, con persone portatrici di impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di condizioni che possono implicare lesioni gravi o mortali, i portatori di tali impianti devono consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto prima di utilizzare questo prodotto.



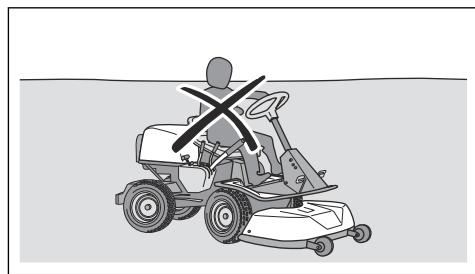
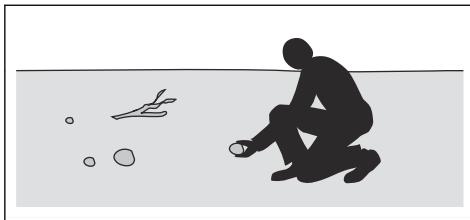
AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Usare la massima cautela e il buon senso. Evitare tutte le situazioni che richiedono capacità superiori alle proprie. Se non si è sicuri delle procedure operative anche dopo aver letto il manuale dell'operatore, rivolgersi a un esperto prima di continuare.
- Leggere con attenzione e comprendere il manuale dell'operatore e le istruzioni sul prodotto prima di avviarlo.
- Apprendere l'uso del prodotto e i comandi e imparare come arrestare il prodotto rapidamente.
- Apprendere a riconoscere le decalcomanie di sicurezza.
- Conservare il prodotto pulito in modo che sia possibile leggere chiaramente i simboli e gli adesivi.
- Tenere presente che l'operatore potrà essere ritenuto responsabile di eventuali incidenti che coinvolgano altre persone o i loro beni.
- Non trasportare passeggeri. Il prodotto deve essere utilizzato da una sola persona.



- Non lasciare il prodotto incustodito con il motore acceso. Fermare sempre le lame, applicare il freno di stazionamento, spegnere il motore e rimuovere la chiave di accensione prima di lasciare incustodito il prodotto.
- Utilizzare il prodotto solo alla luce solare o in altre condizioni di sufficiente illuminazione. Tenere il prodotto a distanza di sicurezza da buche o altre irregolarità nel suolo. Prestare attenzione ad altri possibili rischi.
- Non utilizzare mai il prodotto in condizioni meteorologiche sfavorevoli, ad esempio nebbia, pioggia, umidità o luoghi molto umidi, vento forte, freddo intenso, rischio di fulmini ecc.
- Trovare e marcare eventuali pietre e altri oggetti fissi per evitarli durante il taglio.

- Liberare l'area da oggetti come pietre, giocattoli, fili, ecc. che possono rimanere incastrati nelle lame ed essere scagliati in aria.



- Non consentire ai bambini, o ad altre persone non autorizzate all'utilizzo del prodotto, di utilizzarlo o eseguirne la manutenzione. Possono esistere leggi locali che stabiliscono l'età minima dell'operatore.
- Accertarsi che nessuno si trovi nelle vicinanze del prodotto quando si accende il motore, si innesta la trazione o si sposta il prodotto.
- Tenere d'occhio il traffico quando si taglia in prossimità di una strada o la si attraversa.
- Non utilizzare mai il prodotto in condizioni di stanchezza oppure sotto l'effetto di alcolici, stupefacenti o farmaci in grado di compromettere la vista, l'attenzione, la coordinazione o il giudizio.
- Parcheggiare sempre il prodotto su una superficie piana con il motore spento.

Istruzioni di sicurezza relative ai bambini



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- In caso di mancata supervisione dei bambini nei pressi del prodotto, si potrebbero verificare gravi incidenti. I bambini possono essere attratti dal prodotto e dalla falciatura. È molto probabile che i bambini non rimangano fermi nel luogo in cui sono stati visti l'ultima volta.
- Tenere i bambini lontani dall'area da falciare. Accertarsi che sia presente un adulto che supervisioni i bambini.
- Restare vigili e spegnere il prodotto se i bambini accedono all'area di lavoro. Prestare estrema attenzione nei pressi di angoli, cespugli, alberi o altri oggetti che ostacolano la visuale.
- Prima e durante lo spostamento del prodotto in retromarcia, guardare all'indietro e verso il basso per assicurarsi che non ci siano bambini piccoli nelle vicinanze del prodotto.
- Non lasciar salire i bambini sul prodotto. Potrebbero cadere e ferirsi gravemente o impedire di manovrare in sicurezza il prodotto.
- Non lasciare che i bambini utilizzino il prodotto.

Istruzioni di sicurezza per l'utilizzo



AVVERTENZA: Non toccare il motore o il sistema di scarico durante o subito dopo l'utilizzo. Il motore e il sistema di scarico diventano molto caldi durante l'uso. Rischio di ustioni, incendi e danni alla proprietà o alle zone adiacenti. Mentre si utilizza il prodotto, tenersi lontani da cespugli e altri oggetti.



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Guardare sempre in basso e indietro prima e durante lo spostamento in retromarcia. Evitare ostacoli grandi e piccoli.
- Ridurre la velocità prima di svoltare ad angolo.
- Arrestare le lame prima di spostarsi attraverso aree che non richiedono la falciatura.



ATTENZIONE: Leggere le seguenti istruzioni prima di utilizzare il prodotto.

- Prima di utilizzare il prodotto, pulire la presa d'aria fredda del motore eliminando erba e sporco. Se la presa d'aria fredda viene bloccata, esiste il rischio di danni al motore.
- Spostare con attenzione pietre e altri oggetti più grandi e accertarsi che le lame non colpiscano gli oggetti.
- Non utilizzare il prodotto sugli oggetti. Fermarsi ed esaminare il prodotto e il piatto di taglio se si falcia o si urta un oggetto. Se necessario, effettuare riparazioni prima di riavviare il prodotto.

Abbigliamento protettivo personale

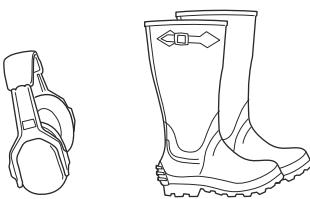


AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Usare sempre abbigliamento protettivo personale omologato quando si utilizza il prodotto. L'uso di abbigliamento protettivo personale non elimina il

rischio di lesioni, ma ne riduce la gravità in caso di incidente. Farsi consigliare dal rivenditore per la scelta dell'attrezzatura adatta.

- Usare sempre cuffie protettive omologate. Una lunga esposizione al rumore può comportare lesioni permanenti all'udito.
- Indossare sempre scarpe o stivali protettivi. Si raccomanda l'uso di punte in acciaio. Non utilizzare il prodotto a piedi nudi.



- Indossare i guanti quando è necessario, per esempio durante il collegamento, l'ispezione o la pulizia dell'attrezzatura di taglio.
- Non indossare abbigliamento non aderente, gioielli o altri oggetti che potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento.
- Tenere a portata di mano il kit di primo soccorso o un estintore.

Dispositivi di sicurezza sul prodotto



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Non utilizzare un prodotto con dispositivi di sicurezza difettosi. Effettuare un controllo dei dispositivi di sicurezza con regolarità. Se i dispositivi di sicurezza sono difettosi, rivolgersi alla propria officina Zenoah.
- Non apportare modifiche ai dispositivi di sicurezza. Non utilizzare il prodotto se le piastre di protezione, le coperture, gli interruttori di sicurezza o altri dispositivi di protezione non sono collegati o sono difettosi.

Per effettuare un controllo del blocco accensione

- Avviare e arrestare il motore per effettuare un controllo del blocco di accensione. Vedere *Per avviare il motore alla pagina 45* e *Per arrestare il motore alla pagina 47*.
- Assicurarsi che il motore si avvii quando si posiziona la chiave su START.
- Assicurarsi che il motore si arresti quando si posiziona la chiave su STOP.

Circuito di sicurezza

Il motore può essere avviato solo quando sono soddisfatte le condizioni indicate di seguito:

- Il piatto di taglio è sollevato e il freno di stazionamento è inserito.

Il motore deve arrestarsi nelle situazioni riportate di seguito:

- Il piatto di taglio è abbassato e l'operatore si alza dal sedile.
- Il piatto di taglio è sollevato, il freno di stazionamento non è azionato e l'operatore si alza dal sedile.

Per effettuare un controllo del circuito di sicurezza, provare ad avviare il motore quando una delle suddette condizioni non viene soddisfatta. Cambiare condizione e riprovare. Effettuare questo controllo quotidianamente.

Per effettuare un controllo del limitatore di velocità

- Rilasciare il pedale di avanzamento per frenare.
- Per una maggiore potenza di frenata, premere il pedale di retromarcia.
- Assicurarsi che i pedali di marcia avanti e retromarcia non siano bloccati e che possano essere azionati liberamente.
- Assicurarsi che il prodotto freni quando viene rilasciato il pedale di avanzamento.

Freno di stazionamento



AVVERTENZA: Se il freno di stazionamento non funziona, il prodotto può iniziare a muoversi e causare lesioni o danni.

Assicurarsi che il freno di stazionamento venga controllato e regolato periodicamente.

Vedere *Per effettuare un controllo del freno di stazionamento alla pagina 50*.

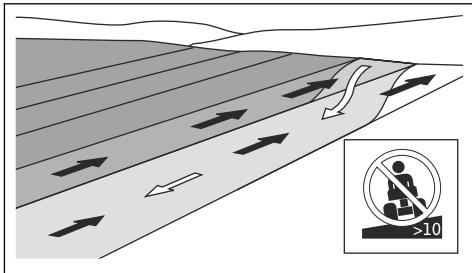
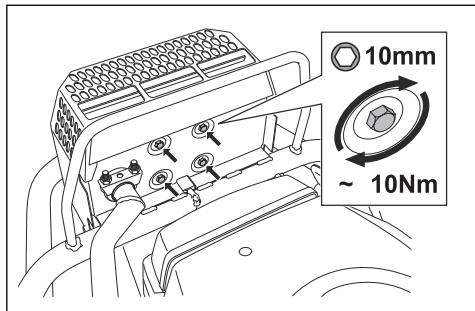
Marmitta



AVVERTENZA: Non utilizzare il prodotto se la marmitta è mancante o difettosa. Una marmitta difettosa aumenta il livello acustico e il rischio di incendio.

La marmitta assicura il minimo livello acustico e allontana i fumi di scarico dall'operatore.

Esaminare la marmitta periodicamente per assicurarsi che sia collegata correttamente e che non sia danneggiata.



AVVERTENZA: La marmitta si surriscalda durante e dopo l'uso e quando il motore funziona al regime minimo. Prestare attenzione in prossimità di materiali infiammabili e/o fumi per evitare incendi.

Coperture protettive

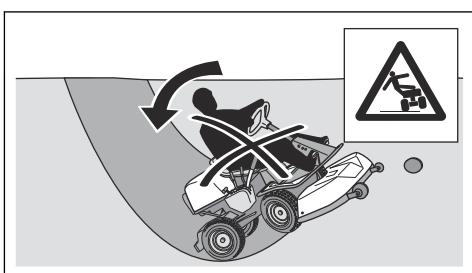
Coperture protettive mancanti o danneggiate aumentano il rischio di lesioni sulle parti in movimento e sulle superfici calde. Controllare le condizioni delle coperture protettive prima di utilizzare il prodotto. Assicurarsi che le coperture protettive siano collegate correttamente e non presentino crepe o altri danni. Sostituire le coperture danneggiate.

Per tagliare l'erba su pendenze



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- La falciatura dell'erba su terreni in pendenza aumenta il rischio di perdita di controllo e di ribaltamento del prodotto. Ciò può causare lesioni anche mortali. È necessario falciare l'erba con cautela su qualsiasi terreno in pendenza. Se non è possibile effettuare la retromarcia su un terreno in pendenza o se ci si sente insicuri, non effettuare la falciatura.
- Rimuovere pietre, rami o altri ostacoli.
- Eseguire il taglio guidando parallelamente alla direzione di inclinazione del piano, non lateralmente.
- Non spostarsi su un pendio con il piatto di taglio sollevato.
- Non utilizzare il prodotto su terreni con pendenze superiori a 10°.



- Non tagliare l'erba bagnata. È scivolosa e gli pneumatici possono perdere aderenza facendo scivolare il prodotto.
- Non appoggiare il piede a terra per tentare di rendere il prodotto più stabile.
- Spostarsi con molta attenzione nel caso in cui un accessorio o un qualsiasi altro oggetto si sia impigliato, rendendo il prodotto meno stabile.
- Per aumentare la stabilità, fissare i pesi delle ruote. Rivolgersi al rivenditore per maggiori informazioni.

Sicurezza durante l'uso del carburante



AVVERTENZA: Prestare attenzione al carburante. Il carburante è estremamente

infiammabile e può provocare lesioni e danni.



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Non riempire il serbatoio del carburante in ambienti chiusi.
- La benzina e i vapori della benzina sono tossici e molto infiammabili. Prestare la massima attenzione alla benzina per evitare lesioni o incendi.
- Non rimuovere il tappo del carburante, né rabboccare il serbatoio del carburante a motore acceso.
- Lasciare che il motore si raffreddi prima di effettuare il rifornimento.
- Non fumare durante il rifornimento del carburante.
- Non effettuare il rifornimento vicino a scintille o fiamme libere.
- In caso di perdite del sistema di alimentazione, non avviare il motore fino a quando le perdite non sono state riparate.
- Non effettuare il rifornimento oltre il livello raccomandato. Il calore del motore e del sole fa espandere il carburante, il quale fuoriesce se il serbatoio si è riempito troppo.
- Non riempire il serbatoio in eccesso. Se si versa del carburante sul prodotto, asciugare con un panno e attendere che sia evaporato prima di avviare il motore. Se lo si versa sugli indumenti, cambiarli.
- Conservare il carburante solo in contenitori omologati.
- Riporre il prodotto e il carburante in modo che non vi sia alcun rischio che eventuali perdite di carburante o fumi possono causare danni.
- Versare il carburante in un contenitore adatto, all'aperto e lontano da fiamme libere.

Sicurezza batterie



AVVERTENZA: Una batteria danneggiata può esplodere e causare lesioni. Se la batteria presenta una deformazione o è danneggiata, rivolgersi a un'officina autorizzata Zenoah.



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Utilizzare occhiali protettivi quando si è in prossimità delle batterie.
- Non indossare orologi, gioielli o altri oggetti metallici nelle vicinanze della batteria.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- Caricare la batteria in un luogo con buon ricambio d'aria.

- Tenere i materiali infiammabili a una distanza minima di 1 m quando si carica la batteria.
- Smaltire le batterie sostituite. Vedere *Smaltimento alla pagina 60*.
- Gass esplosivi possono fuoriuscire dalla batteria. Non fumare in prossimità della batteria. Tenere la batteria lontano da fiamme libere e scintille.

Istruzioni di sicurezza per la manutenzione



AVVERTENZA: Se il prodotto non viene parcheggiato correttamente e il motore e l'accensione non sono spenti, ciò può causare lesioni o danni anche nelle zone adiacenti. Non eseguire la manutenzione del motore o del piatto di taglio a meno che non vengano soddisfatte le condizioni riportate di seguito:

- Il motore è spento.
- Il prodotto è parcheggiato su una superficie piana.
- Il freno di stazionamento è azionato.
- La chiave di accensione è stata rimossa.
- Il piatto di taglio è disinserito.
- I cavi di accensione sono stati rimossi dalle candele.



AVVERTENZA: I fumi di scarico del motore contengono monossido di carbonio, un gas inodore, velenoso e altamente pericoloso. Non far funzionare il prodotto in ambienti chiusi o in spazi angusti.



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Per garantire le migliori prestazioni e la sicurezza, effettuare la manutenzione del prodotto a intervalli regolari come indicato nel programma di manutenzione. Vedere *Programma di manutenzione alla pagina 47*.
- Le scosse elettriche possono causare lesioni. Non toccare i cavi quando il motore è acceso. Non effettuare una prova di funzionamento dell'impianto di accensione con le dita.
- Non avviare il motore se i coperchi protettivi sono stati rimossi. Vi è un alto rischio di lesioni provocate da parti calde o in movimento.
- Attendere che il prodotto si raffreddi prima di eseguire la manutenzione nel vano motore.
- Le lame sono affilate e possono causare tagli. Posizionare paraventi attorno alle lame o indossare guanti protettivi quando si lavora su di esse.



ATTENZIONE: Leggere le seguenti istruzioni prima di utilizzare il prodotto.

- Non ribaltare il motore se la candela o il cavo di accensione è stato rimosso.
- Assicurarsi che tutti i dadi e i bulloni siano serrati correttamente e che l'attrezzatura sia in buone condizioni.

- Non modificare la regolazione dei limitatori. Se la velocità è eccessiva, si corre il rischio di danneggiare i componenti della macchina. Vedere *Caratteristiche tecniche alla pagina 61* per informazioni sul regime motore massimo consentito.
- Il prodotto è testato e approvato solo con l'attrezzatura in dotazione o raccomandata dal produttore.

Montaggio

Introduzione

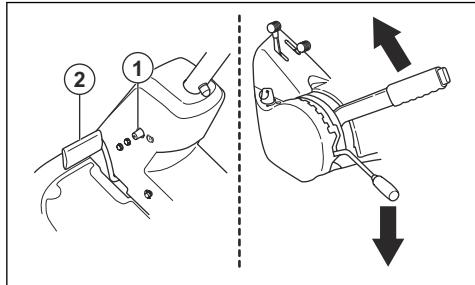


AVVERTENZA: La molla di tensionamento della cinghia della trasmissione può rompersi e causare lesioni. Indossare occhiali protettivi quando si collega o rimuove il piatto di taglio.

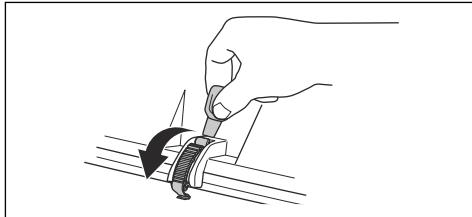
Leggere attentamente le istruzioni di montaggio del manuale d'uso. Un'etichetta sul lato interno della copertura anteriore del prodotto mostra inoltre come collegare e rimuovere il piatto di taglio.

Per rimuovere e fissare il piatto di taglio

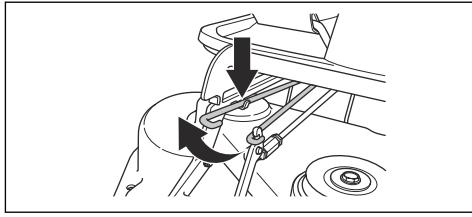
1. Parcheggiare il prodotto su un terreno piano.
2. Azionare il freno di stazionamento.
3. Portare la leva dell'altezza di taglio nella posizione di servizio.
4. Tirare all'indietro la leva di sollevamento del piatto di taglio fino alla posizione di blocco per sollevare il piatto di taglio.



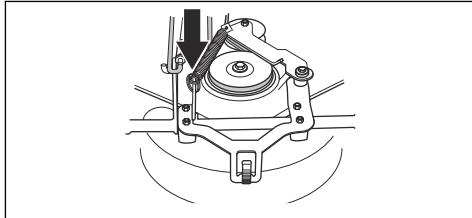
5. Rilasciare il fermo sul coperchio anteriore con l'attrezzo fissato sulla chiave di accensione e sollevare il coperchio.



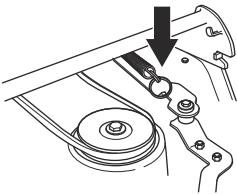
6. Sollevare il sostegno dell'altezza di taglio e metterlo nell'apposito supporto.



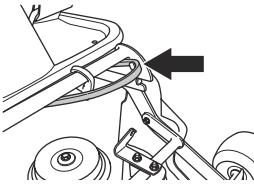
7. Tirare l'occhiello della molla per allentare la molla di tensione della cinghia di trasmissione.



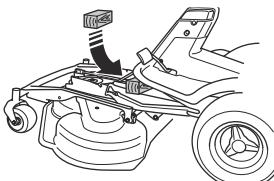
8. Posizionare l'occhiello della molla sul supporto sul braccio tenditore per la cinghia di trasmissione.



9. Rimuovere la cinghia di trasmissione e inserirla nel rispettivo supporto.



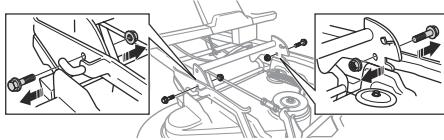
10. Collocare un blocco di legno tra la struttura dell'apparecchiatura e il telaio. In questo modo, il piatto di taglio non torna indietro al momento del distacco.



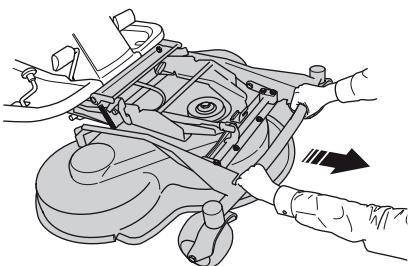
AVVERTENZA: Prestare molta attenzione. Rischio di lesioni se la mano

viene intrappolata tra la struttura dell'attrezzatura e il telaio.

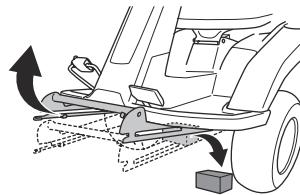
11. Rimuovere le 2 viti sulla struttura dell'attrezzatura.



12. Afferrare il bordo anteriore del piatto di taglio con entrambe le mani e tirare estraendolo.



13. Rimuovere il blocco di legno.



14. Montare il piatto di taglio eseguendo le operazioni in sequenza opposta.

Utilizzo

Introduzione



AVVERTENZA: Prima di utilizzare il prodotto, è necessario leggere e comprendere il capitolo relativo alla sicurezza.

Per il rifornimento del carburante



AVVERTENZA: La benzina è altamente infiammabile. Prestare la massima attenzione ed effettuare il rifornimento all'esterno (vedere *Sicurezza durante l'uso del carburante alla pagina 41*).



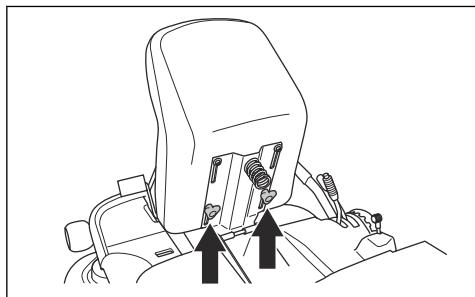
ATTENZIONE: L'utilizzo di carburante del tipo errato può causare danni al motore.

Il motore funziona con benzina con un numero di ottano minimo di 91 RON (87 AKI), non mescolata con olio. Si raccomanda benzina alchilata biodegradabile. Non usare benzina contenente più del 10% di etanolo.

- Effettuare un controllo del livello di carburante prima di ogni uso e rifornire se necessario.
- Non riempire completamente il serbatoio del carburante. Lasciare uno spazio di almeno 2,5 cm.

Per regolare il sedile

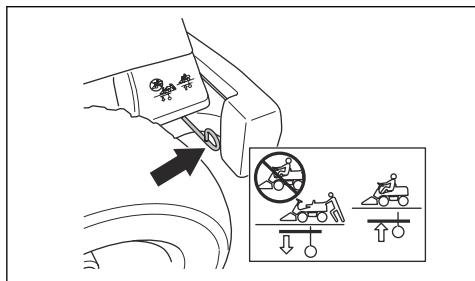
Il sedile può essere inclinato in avanti. Inoltre, può essere regolato in lunghezza. Allentare le leve sotto il sedile e regolarlo in avanti o indietro.



Per inserire e disinserire il sistema di trasmissione

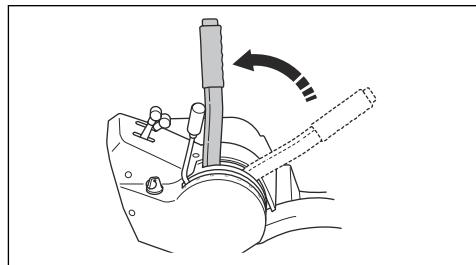
Per spostare il prodotto con il motore spento, il sistema di trasmissione deve essere disinserito. Estrarre completamente la leva del sistema di trasmissione per disinserire la trasmissione sull'assale. Premere completamente la leva del sistema di trasmissione per inserire la trasmissione sull'assale. Non utilizzare le posizioni intermedie.

La leva del sistema di trasmissione si trova dietro la ruota posteriore sinistra.

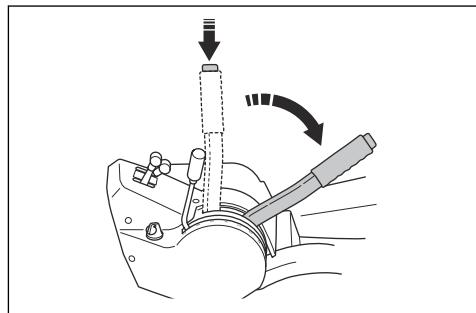


Per sollevare e abbassare il piatto di taglio

- Per sollevare il piatto di taglio in posizione di trasporto, tirare la leva di sollevamento all'indietro. Se il motore è acceso, le lame smettono di ruotare automaticamente.

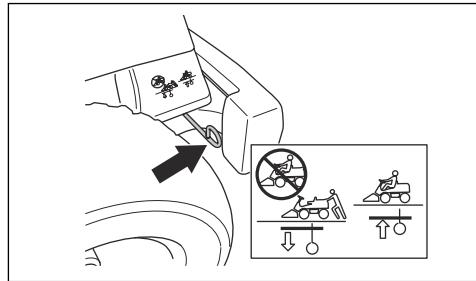


- Per abbassare il piatto di taglio in posizione di falciatura, premere il pulsante di bloccaggio e spostare la leva di sollevamento in avanti. Se il motore è in moto, le lame iniziano a ruotare automaticamente.

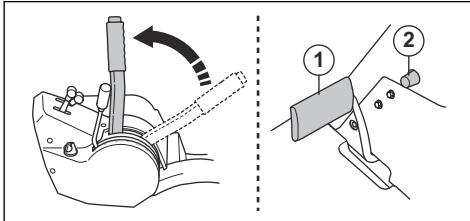


Per avviare il motore

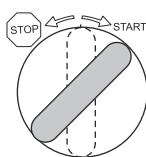
1. Assicurarsi che il sistema di trasmissione sia inserito, vedere *Per inserire e disinserire il sistema di trasmissione alla pagina 45*.



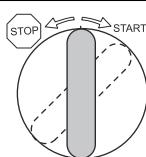
- Sollevarre il piatto di taglio e azionare il freno di stazionamento.



- Girare la chiave d'accensione nella posizione di avviamento.

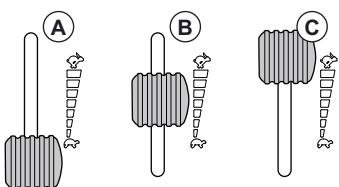


- All'avviamento del motore, rilasciare immediatamente la chiave e riportarla in posizione folle.



Nota: Non far girare il motorino di avviamento per più di 5 secondi ogni volta. Se il motore non si avvia, attendere 15 secondi prima di riprovare.

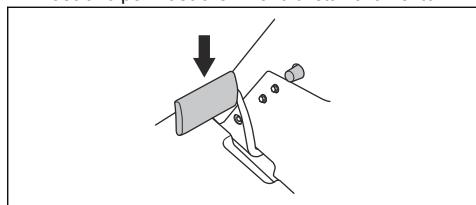
- Far girare il motore a regime intermedio (B) per 3-5 minuti prima di applicare carichi pesanti.
- Premere il comando dell'acceleratore al massimo (C).



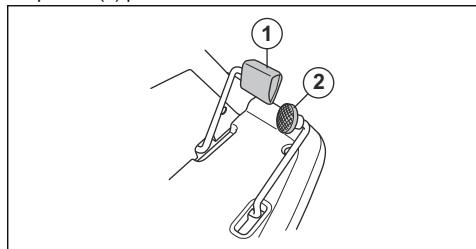
ATTENZIONE: L'innesto delle lame quando il motore è a velocità massima provoca uno sforzo sulle cinghie di trasmissione. Non accelerare al massimo fino a quando il piatto di taglio non viene abbassato in posizione di falciatura.

Per utilizzare il prodotto

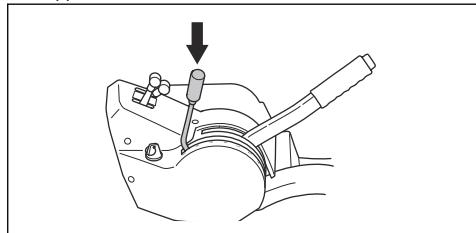
- Avviare il motore.
- Premere il pedale del freno di stazionamento, quindi rilasciarlo per rilasciare il freno di stazionamento.



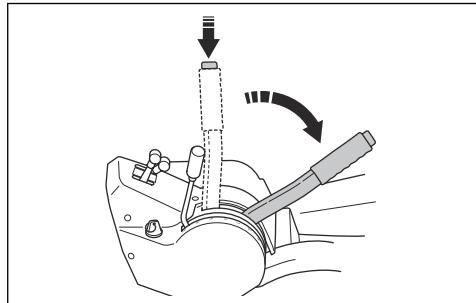
- Premere delicatamente uno dei pedali di marcia. La velocità aumenta quanto più a fondo viene premuto il pedale. Usare il pedale (1) per la marcia avanti e il pedale (2) per la retromarcia.



- Rilasciare il pedale del freno.
- Selezionare l'altezza di taglio (1-7) utilizzando l'apposita leva.

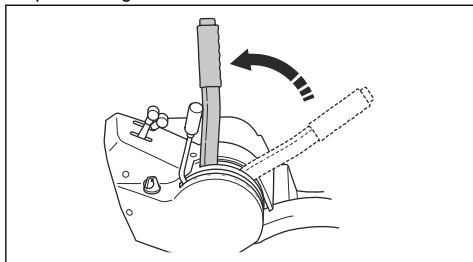


- Premere il pulsante di bloccaggio sulla leva di sollevamento del piatto di taglio e abbassarlo in posizione di falciatura.

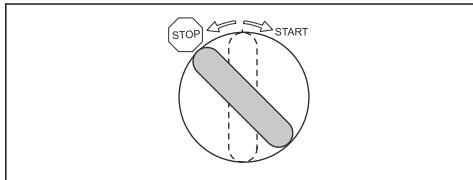


Per arrestare il motore

1. Tirare all'indietro la leva di sollevamento del piatto di taglio fino alla posizione di blocco per sollevare il piatto di taglio. Le lame smettono di ruotare.



2. Girare la chiave d'accensione nella posizione STOP.

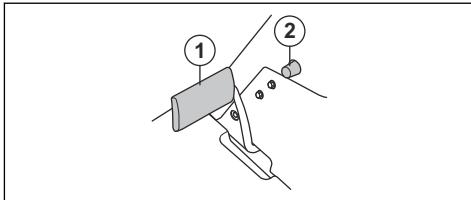


3. Quando il prodotto si arresta, applicare il freno di stazionamento.

Per innestare e disinnestare il freno di stazionamento

1. Premere il pedale del freno di stazionamento (1).

2. Tenere premuto il pulsante di bloccaggio (2).



3. Tenere premuto il pulsante e rilasciare il pedale del freno di stazionamento.
4. Per rilasciare il freno di stazionamento, premere nuovamente il pedale corrispondente.

Per ottenere un buon risultato

- Non tagliare il prato bagnato. L'erba bagnata può causare scarsi risultati di taglio.
- Iniziare con un'altezza di taglio elevata e ridurla gradualmente.
- Tagliare con lame che ruotano ad alta velocità (per il regime del motore massimo consentito, vedere *Caratteristiche tecniche alla pagina 61*). Spostare in avanti il prodotto a bassa velocità. Se l'erba non è troppo alta e fitta, è possibile ottenere un taglio ottimale anche a una velocità maggiore.
- Per ottenere risultati migliori, tagliare l'erba regolarmente e utilizzare la funzione di pacciamatura.

Manutenzione

Introduzione



AVVERTENZA: Prima di eseguire qualsiasi lavoro di manutenzione, è necessario leggere e capire il capitolo relativo alla sicurezza.

X = le istruzioni sono riportate in questo manuale dell'operatore.

O = le istruzioni non sono riportate in questo manuale dell'operatore. Affidare la manutenzione a un'officina autorizzata.

Nota: Se nella tabella è indicato più di un intervallo, l'intervallo più breve è da intendere solo per la prima manutenzione.

Programma di manutenzione

* = manutenzione generale effettuata dall'operatore. Le istruzioni non sono riportate in questo manuale dell'operatore.

Manutenzione	Manutenzione giornaliera prima del funzionamento	Intervallo di manutenzione in ore			
		25	50	100	200
Assicurarsi che i dadi e le viti siano ben serrati	*				
Assicurarsi che non vi siano perdite di olio o carburante	*				
Pulire secondo quanto indicato in <i>Per pulire il prodotto alla pagina 49</i>	X				
Pulire la superficie interna del piatto di taglio, intorno alle lame	X				

Manutenzione	Manutenzione giornaliera prima del funzionamento	Intervallo di manutenzione in ore			
		25	50	100	200
Pulire l'area attorno alla marmitta	X				
Assicurarsi che la presa d'aria fredda del motore non sia ostruita	X				
Assicurarsi che i dispositivi di sicurezza non siano difettosi	X				
Esaminare ed eseguire una prova dei freni	*				
Effettuare un controllo del livello dell'olio motore	X				
Effettuare un controllo del livello dell'olio della trasmissione	X				
Effettuare un controllo dei cavi dello sterzo	X				
Esaminare le lame nel piatto di taglio			X		
Pulire il piatto di taglio, sotto i coperchi della cinghia e sotto il piatto di taglio			X		
Assicurarsi che la pressione degli pneumatici sia corretta		X	X		
Effettuare un controllo del freno di stazionamento			X		
Cambiare l'olio motore			X	X	
Sostituire il filtro dell'olio			X	X	
Pulire il filtro dell'aria		X			
Sostituire il filtro aria				X	
Sostituire il filtro del carburante				X	
Effettuare un controllo del parallelismo del piatto di taglio		X	X		
Lubrificare il regolatore della cinghia.		X	X		
Esaminare e regolare i cavi dello sterzo		O	O		
Esaminare la marmitta e il deflettore termico			O		
Esaminare il piatto di taglio per verificare la presenza di eventuali danni			O		
Sostituire la candela				O	
Regolare il freno di stazionamento.		O			
Effettuare il controllo e la regolazione del cavo dell'acceleratore			O		
Pulire le alette di raffreddamento di motore e trasmissione			O		
Pulire il motore e la trasmissione			O		
Effettuare un controllo delle cinghie		O	O		
Effettuare un controllo della batteria	*		O		
Effettuare un controllo del tubo pescante. Sostituirlo se necessario				O	
Cambiare l'olio della trasmissione			O		O

Per pulire il prodotto



ATTENZIONE: Non utilizzare una lancia ad alta pressione o a vapore. L'acqua può entrare nei cuscinetti e nei collegamenti elettrici e causare una corrosione che può danneggiare il prodotto.

Pulire il prodotto subito dopo l'uso.

- Non pulire le superfici calde come il motore, la marmitta e il sistema di scarico. Attendere fino a quando le superfici sono fredde, quindi rimuovere l'erba o lo sporco.
- Prima di pulire con acqua, pulire con una spazzola. Rimuovere l'erba tagliata e lo sporco dall'area sopra e intorno alla trasmissione, la presa d'aria della trasmissione e il motore.
- Utilizzare acqua corrente e un tubo per pulire il prodotto. Non utilizzare alta pressione.
- Non puntare il getto d'acqua sui componenti elettrici o i cuscinetti. L'impiego di un detergente solitamente aumenta il danno.
- Per pulire il piatto di taglio, metterlo in posizione di servizio e lavarlo con acqua.
- Quando il prodotto è pulito, avviare il piatto di taglio per un breve periodo di tempo per scaricare l'acqua residua.



Per pulire il motore e la marmitta

Mantenere il motore e la marmitta libera dall'erba tagliata e dallo sporco. L'erba tagliata immersa nell'olio o nel carburante sul motore può aumentare il rischio d'incendio e di surriscaldamento del motore. Lasciar raffreddare il motore prima di pulirlo. Pulire con acqua e una spazzola.

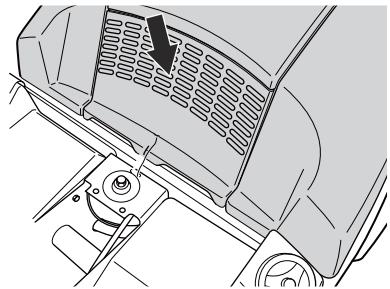
L'erba tagliata che si deposita intorno alla marmitta si secca velocemente e rappresenta un rischio d'incendio. Utilizzare una spazzola o rimuovere l'erba tagliata con l'acqua quando la marmitta è fredda.

Per pulire la presa d'aria fredda del motore

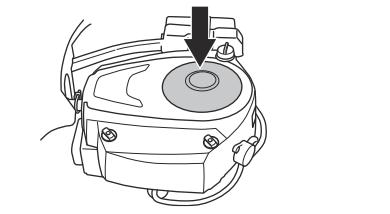


AVVERTENZA: Spegnere il motore. La presa d'aria fredda ruota e può provocare lesioni alle dita.

- Assicurarsi che la griglia della presa d'aria sul cofano motore non sia ostruita. Rimuovere l'erba e lo sporco con una spazzola.



- Aprire il cofano del motore. Assicurarsi che la presa d'aria fredda non sia ostruita. Rimuovere l'erba e lo sporco con una spazzola.

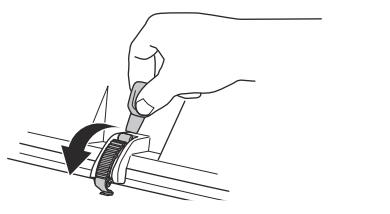


- Esaminare il condotto dell'aria presente sulla superficie interna del cofano del motore. Assicurarsi che il condotto dell'aria sia pulito e che non tocchi la presa d'aria fredda.

Per rimuovere i coperchi

Per rimuovere il cofano del motore

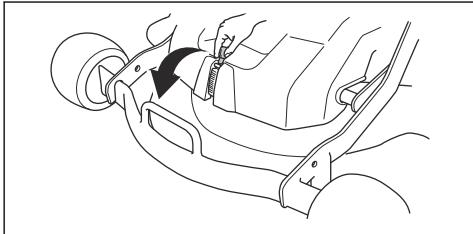
- Ripiegare il sedile in avanti.
- Rilasciare il fermo sul cofano del motore con l'attrezzo collegato alla chiave di accensione.



- Piegare il cofano del motore all'indietro.

Per rimuovere il coperchio anteriore

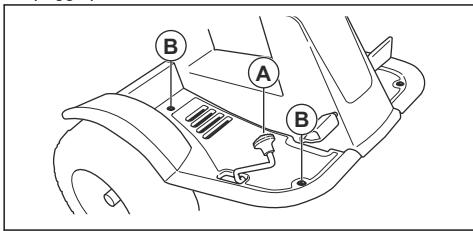
- Rilasciare il fermo sul coperchio anteriore con l'attrezzo collegato alla chiave di accensione.



- Sollevare il coperchio anteriore.

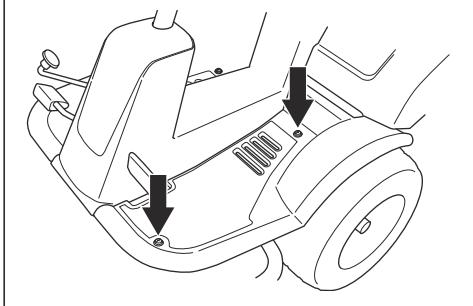
Rimozione della piastra poggiapiedi destra

- Girare la manopola sul pedale di retromarcia (A) per rimuoverlo.
- Svitare le 2 viti (B) e rimuovere la piastra poggiapiedi.



Rimozione della piastra poggiapiedi sinistra

- Svitare le 2 viti e rimuovere la piastra poggiapiedi.

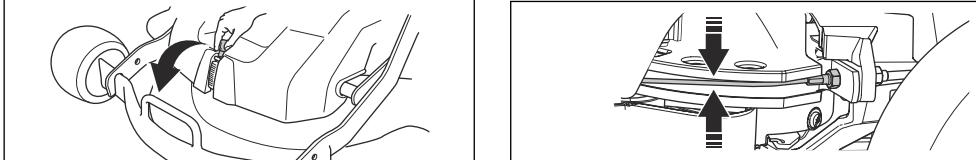


Per esaminare i cavi dello sterzo

La tensione dei cavi dello sterzo può diminuire dopo un certo periodo di tempo. Questo fa sì che la regolazione dello sterzo cambi.

Esaminare e regolare lo sterzo nel seguente modo:

- I cavi dello sterzo sono serrati correttamente se è possibile spostarli manualmente di 5 mm verso l'alto o verso il basso nella scanalatura sul collarino dello sterzo.



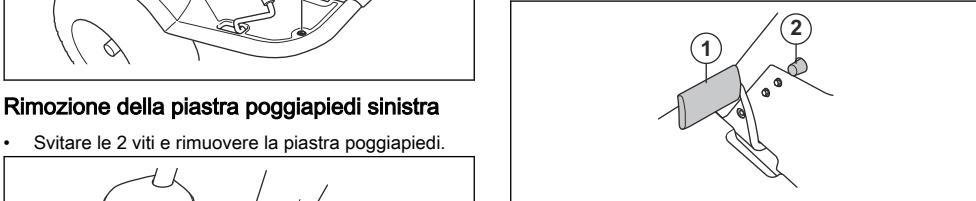
- Se i cavi sono troppo lenti, affidarne la regolazione a un'officina autorizzata.

Per effettuare un controllo del freno di stazionamento

- Parcheggiare il prodotto su una superficie dura in pendenza.

Nota: Non parcheggiare il prodotto su un prato in pendenza quando si esegue un controllo del freno di stazionamento.

- Premere il pedale del freno di stazionamento (1).
- Tenere premuto il pulsante di bloccaggio (2) e rilasciare il pedale del freno di stazionamento mentre si preme il pulsante.

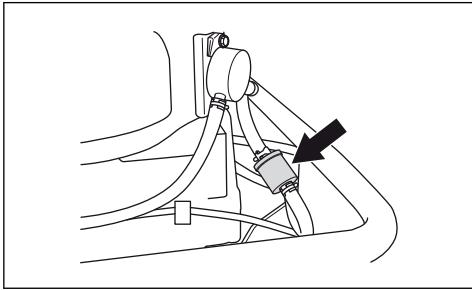


- Se il prodotto inizia a muoversi, affidare la regolazione del freno di stazionamento a un'officina autorizzata.
- Premere di nuovo il pedale del freno di stazionamento per rilasciarlo.

Per sostituire il filtro del carburante

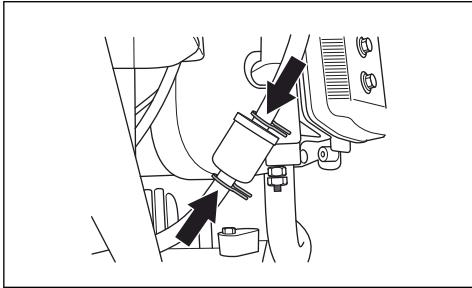
- Aprire il cofano del motore per accedere al filtro del carburante.
- Spostare le clip tubo dal filtro del carburante con un paio di pinze.

3. Estrarre il filtro del carburante dalle estremità del tubo.



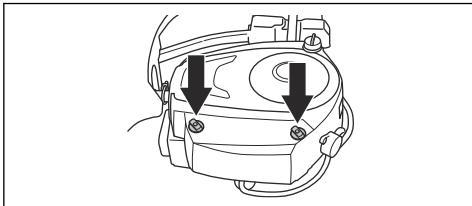
4. Premere il nuovo filtro del carburante nelle estremità dei tubi. Applicare del detergente liquido sulle estremità del filtro del carburante per rendere più semplice il collegamento.

5. Spingere le clip tubo sul filtro del carburante.

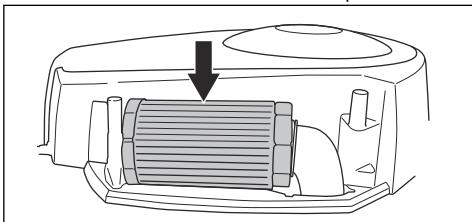


Per pulire e sostituire il filtro dell'aria, FMZ1300

1. Aprire il cofano del motore.
2. Allentare le manopole che fissano il coperchio del filtro e rimuovere il coperchio.



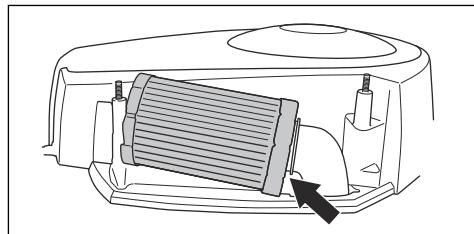
3. Sollevare l'estremità del filtro dell'aria per rimuoverlo.



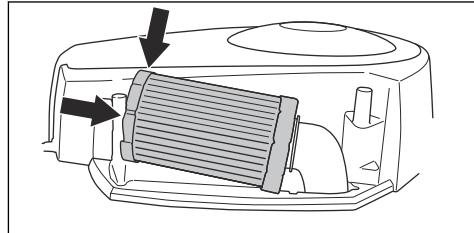
4. Scuotere il filtro di carta contro una superficie dura per pulirlo. Non usare aria compressa.

5. Se il filtro di carta non si pulisce, sostituirlo.

6. Reinserire il filtro dell'aria sul tubo flessibile dell'aria.



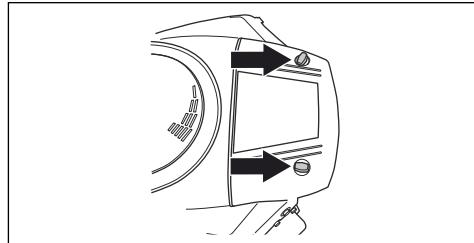
7. Spingere il filtro aria nella posizione corretta.



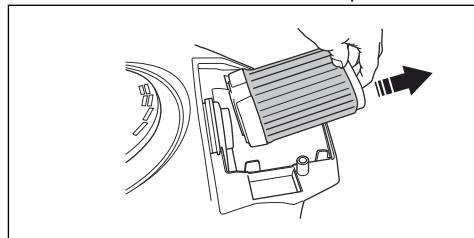
8. Fissare il coperchio del filtro dell'aria e serrare le manopole.

Per pulire e sostituire il filtro dell'aria, FMZ1400T

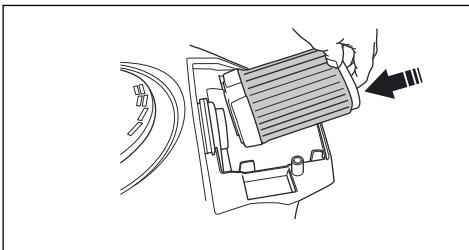
1. Aprire il cofano del motore.
2. Allentare le manopole che fissano il coperchio del filtro e rimuovere il coperchio.



3. Sollevare l'estremità del filtro dell'aria per rimuoverlo.



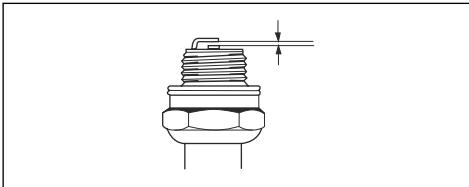
- Scuotere il filtro di carta contro una superficie dura per pulirlo. Non usare aria compressa.
- Se il filtro di carta non si pulisce, sostituirlo.
- Reinserire il filtro dell'aria sul tubo flessibile dell'aria.



- Spingere il filtro aria nella posizione corretta.
- Fissare il coperchio del filtro dell'aria e serrare le manopole.

Per esaminare e sostituire la candela

- Aprire il cofano del motore.
- Rimuovere lo zoccolo del cavo di accensione e pulire la zona circostante la candela.
- Rimuovere la candela con una chiave per candele di $\frac{5}{8}''$ (16 mm).
- Esaminare la candela. Sostituirla se gli elettrodi sono bruciati o se l'isolamento presenta crepe o altri danni. Se la candela non è danneggiata, è necessario pulirla con una spazzola di acciaio.
- Misurare la distanza tra gli elettrodi e assicurarsi che sia corretta. Vedere *Caratteristiche tecniche alla pagina 61*.



- Piegare l'elettrodo laterale per regolare la distanza tra gli elettrodi.
- Inserire nuovamente la candela e ruotarla manualmente finché non tocca la sede della candela.
- Stringere la candela con la chiave per candele fino a quando la rondella non è compressa.
- Serrare una candela usata con $\frac{1}{4}$ di giro in più e una nuova candela con $\frac{1}{4}$ di giro in più.



ATTENZIONE: Le candele non serrate correttamente possono provocare danni al motore.

- Sostituire lo zoccolo del cavo di accensione.

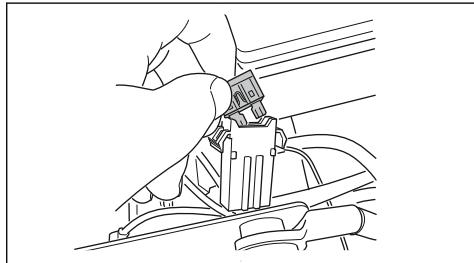


ATTENZIONE: Non tentare di avviare il motore se la candela o il cavo di accensione è stato rimosso.

Per sostituire il fusibile principale

Un fusibile bruciato si riconosce da un connettore bruciato.

- Aprire il cofano del motore. Il fusibile principale si trova in un supporto nella parte anteriore della batteria.
- Estrarre il fusibile dal supporto.



- Sostituire il fusibile bruciato con un nuovo fusibile dello stesso tipo, pin piatto da 15 A.
- Riposizionare le coperture.

Se il fusibile principale si brucia di nuovo dopo un breve periodo dalla sostituzione, è presente un corto circuito. Riparare il cortocircuito prima di utilizzare nuovamente il prodotto. Chiedere aiuto a un'officina autorizzata.

Per caricare la batteria

- Ricaricare la batteria se è troppo scarica per avviare il motore.
- Utilizzare un caricabatterie standard.



ATTENZIONE: Non usare un caricabatterie rapido o l'avviamento di emergenza. Ciò può causare danni all'impianto elettrico del prodotto.

- Scollegare sempre il caricabatteria prima di avviare il motore.

Per eseguire un avvio di emergenza del motore

Se la batteria è troppo scarica per avviare il motore, è possibile utilizzare dei cavi di avviamento per effettuare un avviamento di emergenza. Questo prodotto dispone di un sistema da 12 V con messa a terra negativa. Il prodotto che viene utilizzato per l'avviamento di emergenza dovrà altresì disporre di un sistema da 12 V con messa a terra negativa.

Per collegare i cavi di avviamento

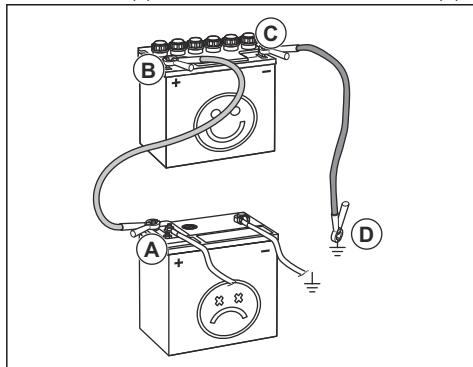


AVVERTENZA: Rischio di esplosione a causa di gas esplosivo che fuoriesce dalla batteria. Non collegare il morsetto negativo della batteria completamente carica al morsetto negativo della batteria scarica o in prossimità di quest'ultimo.



ATTENZIONE: Non utilizzare la batteria del prodotto per avviare altri veicoli.

1. Rimuovere il cofano del motore.
2. Rimuovere il coperchio del vano batteria.
3. Collegare un'estremità del cavo rosso al morsetto POSITIVO (+) della batteria alla batteria scarica (A).



4. Collegare l'altra estremità del cavo rosso al morsetto POSITIVO (+) della batteria completamente carica (B).



AVVERTENZA: Non mettere in cortocircuito le estremità del cavo rosso sul telaio.

5. Collegare un'estremità del cavo nero al terminale NEGATIVO (-) della batteria completamente carica (C).
6. Collegare l'altra estremità del cavo nero a un PUNTO DI MASSA SUL TELAIO (D), lontano dal serbatoio del carburante e dalla batteria.
7. Riposizionare le coperture.

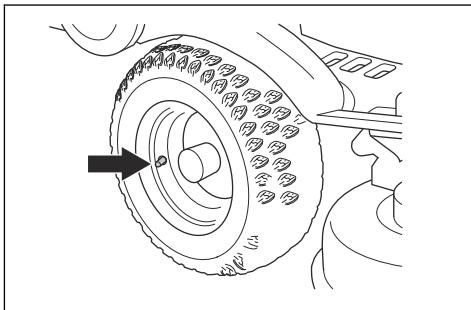
Per rimuovere i cavi di avviamento

Nota: Rimuovere i cavi di avviamento nella sequenza opposta rispetto alla modalità di collegamento.

1. Rimuovere il cavo NERO dal telaio.
2. Rimuovere il cavo NERO dalla batteria completamente carica.
3. Rimuovere il cavo ROSSO dalle 2 batterie.

Pressioni degli pneumatici

La pressione degli pneumatici corretta è di 60 kPa (0,6 bar / 8,5 PSI) su tutti e 4 gli pneumatici.

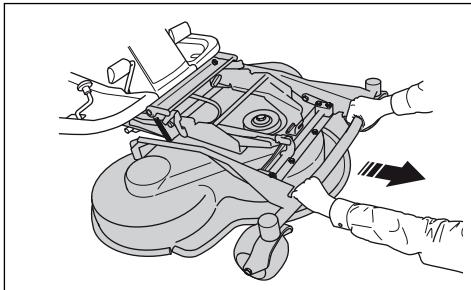


Per mettere il piatto di taglio in posizione di servizio

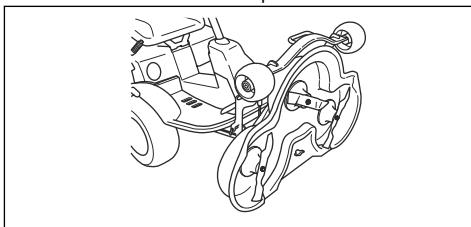


AVVERTENZA: La molla di tensionamento della cinghia della trasmissione può rompersi e causare lesioni. Indossare occhiali protettivi.

1. Vedere i punti 1-9 in *Per rimuovere e fissare il piatto di taglio* alla pagina 43.
2. Afferrare il bordo anteriore del piatto di taglio con entrambe le mani e tirare in fuori fino all'arresto.

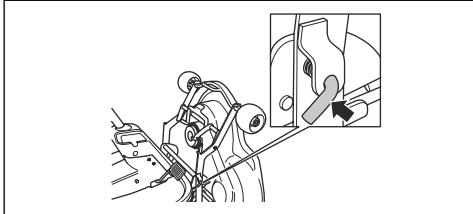


3. Sollevare il piatto di taglio in posizione verticale fino a quando non si avverte un clic. Il piatto di taglio si blocca automaticamente in posizione verticale.

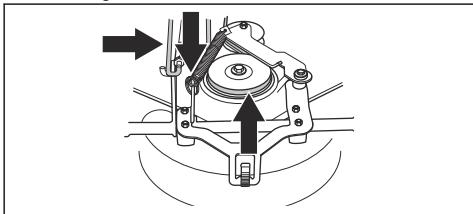


Per mettere il piatto di taglio in posizione di falciatura

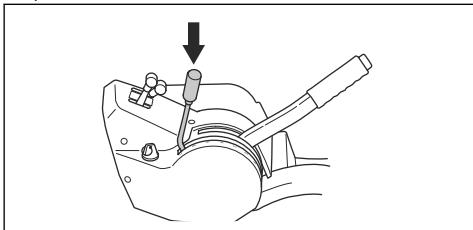
1. Afferrare il bordo anteriore del piatto di taglio con la mano sinistra.
2. Allentare il blocco con la mano destra.



3. Piegare il piatto di taglio e premere fino alla battuta.
4. Sollevare il sostegno dell'altezza di taglio dal supporto e inserirlo nel foro.
5. Reinserire la cinghia di trasmissione nella posizione iniziale.
6. Montare la molla di tensione per applicare tensione sulla cinghia di trasmissione.



7. Collegare il coperchio anteriore.
8. Impostare la leva dell'altezza di taglio su una delle posizioni da 1 a 7.

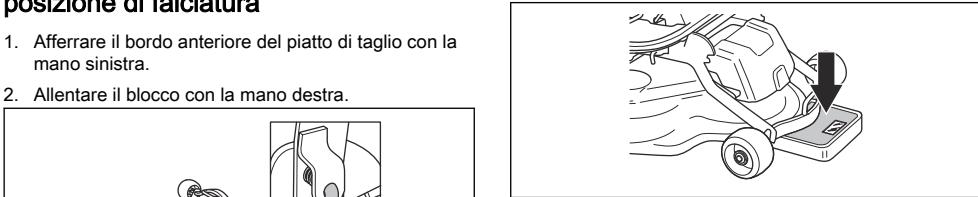


Per esaminare e regolare la pressione al suolo del piatto di taglio

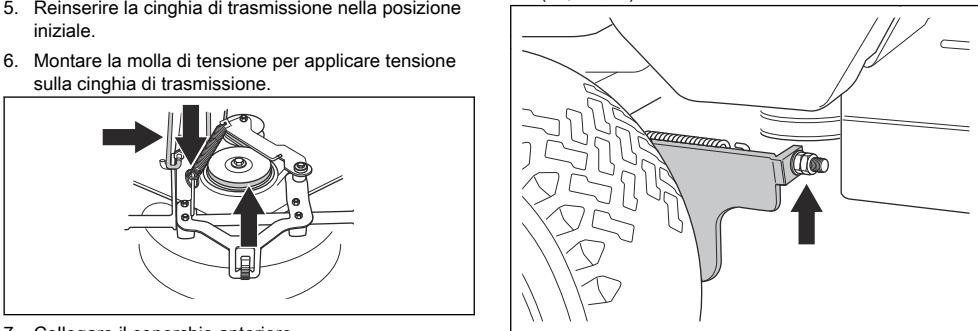
Una pressione al suolo corretta fa sì che il piatto di taglio si sposti lungo la superficie, senza premervi contro.

1. Assicurarsi che la pressione dell'aria negli pneumatici sia di 60 kPa (0,6 bar, 9,0 PSI).
2. Parcheggiare il prodotto su una superficie piana.
3. Abbassare il piatto di taglio fino alla posizione di falciatura.

4. Mettere una bilancia pesapersona sotto il bordo anteriore del piatto di taglio.

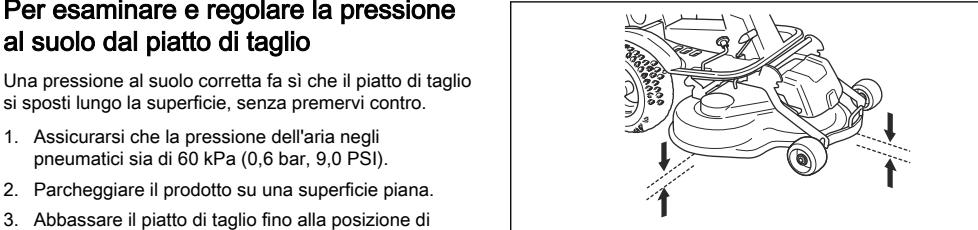


5. Per accertarsi che non vi sia alcun peso applicato sulle ruote di supporto, inserire un blocco di legno tra la struttura e la bilancia pesapersona.
6. Per regolare la pressione sul terreno, ruotare le viti di regolazione dietro le ruote anteriori sui lati destro e sinistro.
7. Ruotare le viti a destra o sinistra fino a quando la pressione sul terreno non è compresa tra 12 e 15 Kg (26,5-33 lb).



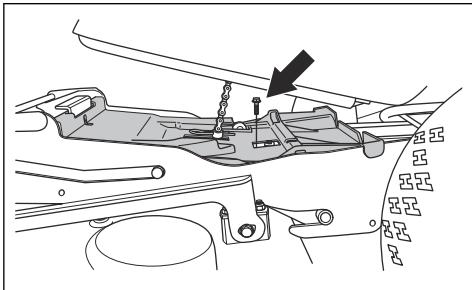
Per effettuare un controllo del parallelismo del piatto di taglio

1. Assicurarsi che la pressione dell'aria negli pneumatici sia di 60 kPa (0,6 bar, 9,0 PSI).
2. Parcheggiare il prodotto su una superficie piana.
3. Abbassare il piatto di taglio fino alla posizione di falciatura.
4. Misurare la distanza tra il suolo e i bordi anteriore e posteriore del piatto di taglio. Assicurarsi che il bordo posteriore sia di 4-6 mm (1/5") più alto del bordo anteriore.

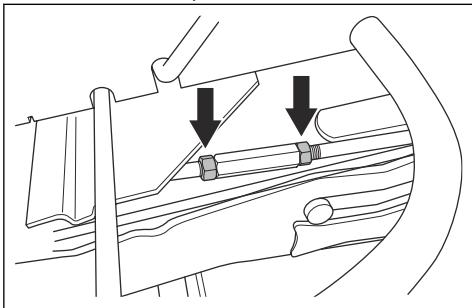


Per regolare il parallelismo del piatto di taglio

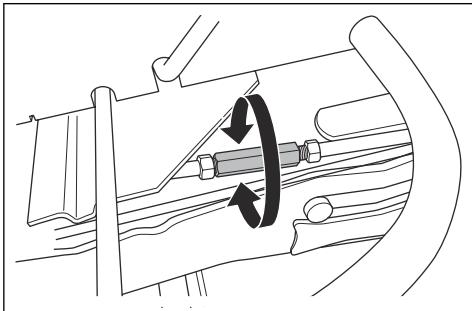
1. Rimuovere il coperchio anteriore e la piastra poggiapiedi destra.
2. Rimuovere le viti che fissano il proteggicinghia e sollevarlo.



3. Allentare i dadi dei pistoncini.



4. Girare il pistoncino per estendere o ridurre il sostegno. Estendere il sostegno per sollevare il bordo posteriore del coperchio. Ridurre il sostegno per abbassare il bordo posteriore del coperchio.

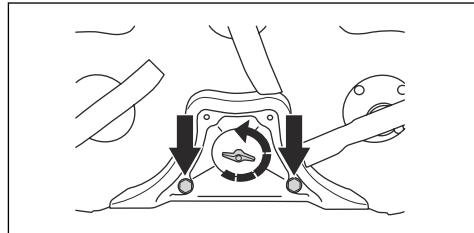


5. Serrare i dadi del pistoncino a regolazione terminata.
6. Montare il proteggicinghia e serrare le viti.
7. Montare la piastra poggiapiedi destra e il coperchio anteriore.

Per rimuovere il tappo di pacciamatura

Per modificare la funzione del piatto di taglio 2-in-1, da pacciamatura a piatto di taglio che espelle l'erba nella parte posteriore, rimuovere il tappo di pacciamatura che si trova sulla parte inferiore del piatto di taglio.

1. Mettere il piatto di taglio in posizione di servizio.
2. Allentare la manopola, rimuovere i bulloni che fissano il tappo di pacciamatura e togliere il tappo.

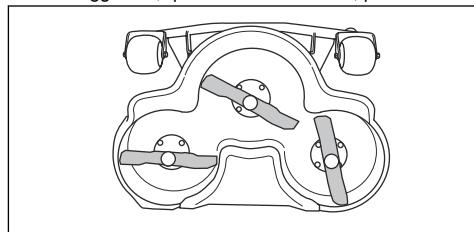


3. Mettere il piatto di taglio in posizione di falciatura.
4. Montare il tappo di pacciamatura nella sequenza opposta.

Per esaminare le lame

ATTENZIONE: Lame danneggiate o bilanciate in modo errato possono causare danni al prodotto. Sostituire le lame danneggiate. Affidare a un'officina autorizzata l'affilatura e il bilanciamento delle lame.

1. Mettere il piatto di taglio in posizione di servizio.
2. Esaminare le lame per verificare se sono danneggiate e, qualora sia necessario, per affilarle.

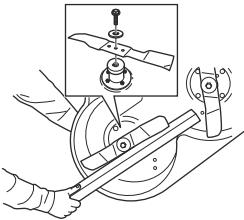


3. Serrare i bulloni delle lame a una coppia di 45-50 Nm.

Per sostituire le lame

1. Mettere il piatto di taglio in posizione di servizio.

2. Bloccare la lama con un cuneo di legno.



3. Allentare e rimuovere il bullone della lama, le rondelle e la lama.
4. Montare la nuova lama con l'estremità ad angolo nella direzione del piatto di taglio.

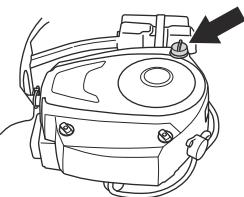


AVVERTENZA: Un tipo di lama errato può causare l'espulsione di oggetti dal piatto di taglio e lesioni gravi. Utilizzare solo le lame indicate in *Caratteristiche tecniche alla pagina 61*

5. Fissare la lama, la rondella e il bullone. Serrare il bullone a una coppia di 45-50 Nm.

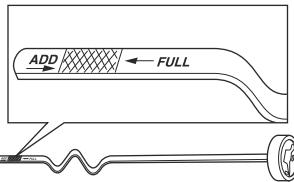
Per effettuare un controllo del livello dell'olio motore

1. Parcheggiare il prodotto su un terreno piano e spegnere il motore.
2. Aprire il cofano del motore.
3. Allentare l'asta di livello ed estrarla.



4. Pulire l'olio dall'asta di livello.
5. Riposizionare l'asta di livello e serrarla.
6. Allentare e sfilare l'asta di livello e leggere il livello dell'olio.

7. Il livello dell'olio deve essere compreso tra i segni sull'asta di livello. Se il livello si trova vicino al segno ADD, rabboccare l'olio fino al segno FULL.



8. Versare l'olio attraverso il foro dell'asta di livello. Rabboccare lentamente l'olio.

Nota: Vedere *Caratteristiche tecniche alla pagina 61* per i tipi di olio motore raccomandati. Non mescolare tipi diversi di olio.

9. Serrare l'asta di livello correttamente prima di avviare il motore. Avviare e far girare il motore al minimo per circa 30 secondi. Spegnere il motore. Attendere 30 secondi, quindi eseguire un nuovo controllo del livello dell'olio.

Per sostituire l'olio motore e il filtro dell'olio

Se il motore è freddo, avviare il motore per 1-2 minuti prima di scaricare l'olio motore. Ciò comporta il riscaldamento dell'olio motore, semplificando lo scarico.

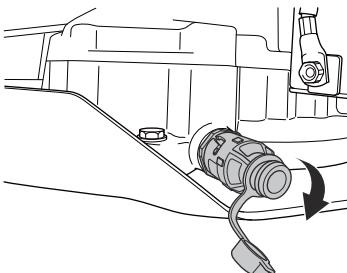


AVVERTENZA: Non avviare il motore per più di 1-2 minuti prima di scaricare l'olio motore. L'olio motore diventa molto caldo e può causare ustioni. Lasciare che il motore si raffreddi prima di scaricare l'olio motore.

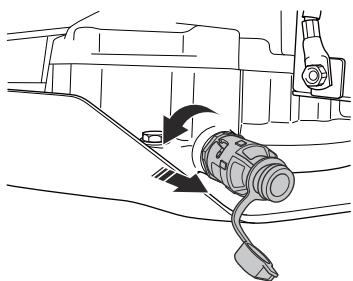


AVVERTENZA: Se si versa accidentalmente dell'olio motore sul proprio corpo, lavare con acqua e sapone.

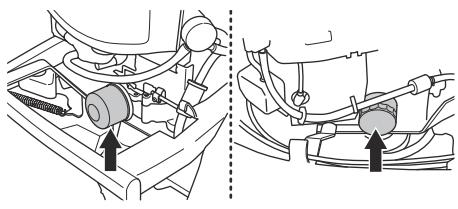
1. Aprire il tappo di plastica sull'estremità del tappo di drenaggio dell'olio.



- Per rendere lo scarico dell'olio più semplice e senza versamenti, collegare ad esempio un tubo di plastica all'estremità del tappo di drenaggio dell'olio.
- Collocare un contenitore sotto il tappo di drenaggio dell'olio.
- Rimuovere l'asta di livello.
- Ruotare il tappo di drenaggio dell'olio in senso antiorario e tirarlo verso l'esterno per aprirlo.



- Far fuoriuscire l'olio nel contenitore.
- Spingere il tappo di drenaggio dell'olio e ruotarlo in senso orario per chiuderlo.
- Rimuovere il tubo di plastica e rimettere il tappo sul tappo di drenaggio dell'olio.
- Ruotare il filtro dell'olio in senso antiorario per rimuoverlo.

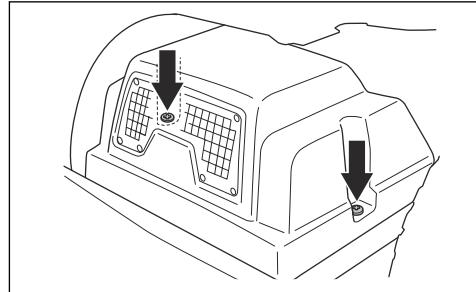


- Lubrificare leggermente la guarnizione in gomma sul nuovo filtro dell'olio con olio nuovo.
- Per fissare il filtro dell'olio, girarlo in senso orario a mano fino a quando la guarnizione in gomma non è in posizione, quindi serrare di un altro mezzo giro.
- Riempire con olio nuovo come indicato in *Per effettuare un controllo del livello dell'olio motore alla pagina 56*
- Avviare il motore e lasciarlo girare al minimo per 3 minuti.
- Arrestare il motore e assicurarsi che il filtro dell'olio non presenti perdite.
- Riempire di olio per compensare l'olio contenuto nel filtro dell'olio nuovo.

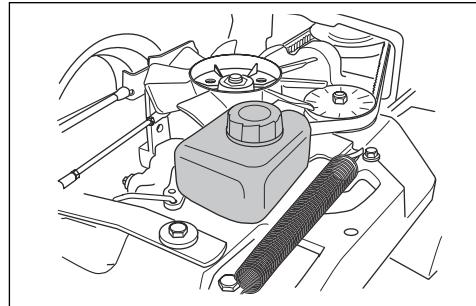
Nota: Per lo smaltimento sicuro dell'olio motore esausto, vedere *Smaltimento alla pagina 60*.

Per effettuare un controllo del livello dell'olio della trasmissione

- Rimuovere le due viti, una su ciascun lato, e sollevare il coperchio della trasmissione.



- Assicurarsi che il livello dell'olio nel serbatoio dell'olio di trasmissione sia compreso tra le due linee orizzontali sul serbatoio.

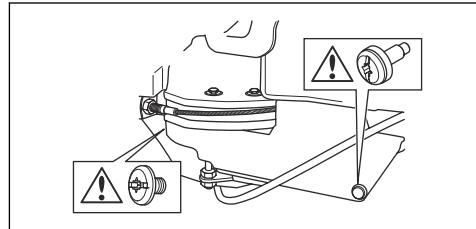


- Rabboccare con olio motore se il livello è al di sotto della linea inferiore, ma non riempire oltre la linea superiore. Consultare la sezione *Caratteristiche tecniche alla pagina 61* per l'olio consigliato.

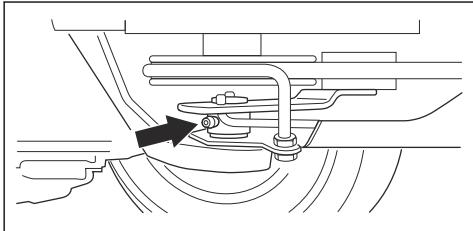
Per lubrificare il regolatore della cinghia

Il regolatore della cinghia deve essere lubrificato regolarmente con un grasso al bisolfuro di molibdeno di buona qualità.

- Rimuovere le 2 viti che fissano il proteggicinghia e sollevarlo.



2. Lubrificare con una pistola ingassatrice, 1 ugello dal lato destro sotto la puleggia della cinghia inferiore, finché il grasso non fuoriesce.
3. Montare il proteggicinghia e serrare le 2 viti.



Anomalie di funzionamento

Ricerca dei guasti

Se non si riesce a trovare la soluzione al problema in questo Manuale, rivolgersi alla propria officina autorizzata Zenoah.

Problema	Causa
Il motorino di avviamento non fa girare il motore	Il freno di stazionamento non è inserito. Vedere <i>Per innestare e disinnestare il freno di stazionamento alla pagina 47.</i> La leva di sollevamento del piatto di taglio è in posizione di falciatura. Vedere <i>Circuito di sicurezza alla pagina 40.</i> Il fusibile principale è bruciato. Vedere <i>Per sostituire il fusibile principale alla pagina 52.</i> Il blocco accensione è difettoso. Il collegamento tra il cavo e la batteria è difettoso. Vedere <i>Sicurezza batterie alla pagina 42.</i> La batteria è troppo debole. Vedere <i>Per caricare la batteria alla pagina 52.</i> Il motore di avviamento è difettoso.
Il motore non si avvia quando il motorino di avviamento gira il motore	Non è presente carburante nel serbatoio. Vedere <i>Per il rifornimento del carburante alla pagina 44.</i> La candela è difettosa. Il cavo di accensione è difettoso. È presente dello sporco nel carburatore o nel tubo del carburante.
Il motore non gira in modo regolare	La candela è difettosa. Il carburatore è impostato in modo errato. Il filtro dell'aria è ostruito. Vedere <i>Per pulire e sostituire il filtro dell'aria, FMZ1300 alla pagina 51.</i> Lo sfiato del serbatoio carburante è bloccato. È presente dello sporco nel carburatore o nel tubo del carburante.

Problema	Causa
Il motore apparentemente non è alimentato	Il filtro dell'aria è ostruito. Vedere <i>Per pulire e sostituire il filtro dell'aria, FMZ1300 alla pagina 51.</i>
	La candela è difettosa.
	È presente dello sporco nel carburatore o nel tubo del carburante.
	Il cavo dell'acceleratore è regolato in modo errato.
La trasmissione non dispone di sufficiente potenza	La presa d'aria fredda o le alette di raffreddamento della trasmissione sono bloccate.
	La ventola sulla trasmissione è danneggiata.
	Non c'è olio nella trasmissione o il livello dell'olio è troppo basso. Vedere <i>Per effettuare un controllo del livello dell'olio della trasmissione alla pagina 57.</i>
La batteria non si ricarica	La batteria è difettosa. Vedere <i>Sicurezza batterie alla pagina 42.</i>
	Il collegamento in corrispondenza dei connettori del cavo sui morsetti della batteria è difettoso. Vedere <i>Sicurezza batterie alla pagina 42.</i>
Si verificano vibrazioni nel prodotto	Le lame sono allentate. Vedere <i>Per esaminare le lame alla pagina 55.</i>
	Una o più lame sono sbilanciate. Vedere <i>Per esaminare le lame alla pagina 55.</i>
	Il motore è allentato.
Il risultato del taglio è insoddisfacente	Le lame non sono affilate. Vedere <i>Per esaminare le lame alla pagina 55.</i>
	L'erba è alta o bagnata. Vedere <i>Per ottenere un buon risultato alla pagina 47.</i>
	Il piatto di taglio è disallineato.
	C'è dell'erba bloccata nel piatto di taglio. Vedere <i>Per pulire il prodotto alla pagina 49.</i>
	La pressione degli pneumatici è diversa sui lati destro e sinistro. Vedere <i>Pressioni degli pneumatici alla pagina 53.</i>
	Il prodotto funziona a un regime troppo elevato. Vedere <i>Per ottenere un buon risultato alla pagina 47.</i>
	Il regime del motore è troppo basso. Vedere <i>Per ottenere un buon risultato alla pagina 47.</i>
	La cinghia di trasmissione slitta.

Trasporto, stoccaggio e smaltimento

Trasporto

- Il prodotto ha un peso elevato e può causare lesioni da schiacciamento. Prestare attenzione durante il caricamento su un veicolo o rimorchio o durante lo scaricamento.
- Utilizzare un rimorchio omologato per il trasporto del prodotto.
- Accertarsi di conoscere le norme sulla circolazione stradale prima del trasporto del prodotto in un rimorchio o su strada.

Per fissare il prodotto in modo sicuro a un rimorchio per il trasporto



AVVERTENZA: Il freno di stazionamento non è sufficiente per bloccare il prodotto durante il trasporto. Fissare saldamente il prodotto al rimorchio.

- Attrezzatura: 2 cinghie di tensionamento approvate e 4 blocchi fermarouote a forma di cuneo.
- Azionare il freno di stazionamento.

2. Fissare le cinghie di tensionamento intorno al telaio o al vagone posteriore.
3. Stringere le cinghie di tensionamento in direzione della parte posteriore e anteriore del rimorchio per fissare il prodotto.
4. Posizionare i fermarouote davanti e dietro alle ruote posteriori.

Per il traino del prodotto

Il prodotto è dotato di trasmissione idrostatica. Per evitare danni alla trasmissione, rimorchiare il prodotto solo per brevi distanze e a bassa velocità.

Disinserire la trasmissione durante il traino. Vedere *Per inserire e disinserire il sistema di trasmissione alla pagina 45*.

Archiviazione

Preparare il prodotto per il rimessaggio al termine della stagione e in caso di inutilizzo per un periodo superiore a 30 giorni. Se si lascia il carburante all'interno del serbatoio del carburante per 30 giorni o più, le particelle appiccicose possono creare intasamenti nel carburatore. Ciò ha un effetto negativo sul funzionamento del motore.

Per evitare la formazione di particelle appiccicose durante il rimessaggio, aggiungere uno stabilizzatore. Se si utilizza benzina alchilata, lo stabilizzatore non è necessario. Se si utilizza benzina standard, non passare alla benzina alchilata. Ciò può causare l'indurimento dei componenti sensibili di gomma. Aggiungere lo stabilizzatore alla benzina nel serbatoio o nel contenitore utilizzato per lo stoccaggio. Utilizzare sempre i rapporti di miscelazione indicati dal produttore. Far girare il motore per almeno 10 minuti dopo aver aggiunto lo stabilizzatore fino a quando non scorre nel carburatore.



AVVERTENZA: Non conservare il prodotto con del carburante nel serbatoio in un luogo chiuso o in luoghi con scarsa circolazione d'aria. Se i vapori tossici entrano a contatto con fiamme, scintille o fiamme pilota, come ad esempio in caldaie, serbatoi d'acqua calda e asciugatrici, sussiste il rischio di incendio.



AVVERTENZA: Rimuovere l'erba, le foglie e altri materiali infiammabili dal prodotto per ridurre il rischio di incendio. Lasciare che il prodotto si raffreddi prima del rimessaggio.

- Pulire il prodotto, vedere *Per pulire il prodotto alla pagina 49*. Ritoccare la vernice danneggiata per evitare la corrosione.
- Esaminare il prodotto per verificare la presenza di parti usurate o danneggiate e serrare le viti e i dadi allentati.
- Rimuovere la batteria. Pulirla, caricarla e conservarla in un luogo fresco durante il rimessaggio.

- Cambiare l'olio motore e smaltire l'olio di scarico.
- Svuotare il serbatoio del carburante. Avviare il motore e farlo girare fino a quando non si esaurisce tutto il carburante nel carburatore.

Nota: Non svuotare il serbatoio del carburante e il carburatore se si è aggiunto lo stabilizzatore.

- Rimuovere i tappi e versare circa un cucchiaio di olio motore in ogni cilindro. Ruotare manualmente l'albero motore per applicare uniformemente l'olio e riavvitare i tappi.
- Lubrificare tutti gli ingassatori, i giunti e gli assali.
- Conservare il prodotto in un'area pulita e asciutta e coprirlo per una maggiore protezione.
- Un coperchio per proteggere il prodotto durante lo stoccaggio o il trasporto è disponibile presso il proprio rivenditore.

Smaltimento

- L'olio motore, l'antigelo, ecc. usati sono pericolosi e non devono essere smaltiti nel suolo o in natura. Smaltire sempre le sostanze chimiche utilizzate presso un centro di assistenza o un centro di smaltimento autorizzato.
- Quando il prodotto è usurato e non più in uso, inviarlo al rivenditore o a un centro di riciclaggio autorizzato.
- Prestare la massima attenzione con l'olio, i filtri dell'olio, il carburante e la batteria, a causa dei possibili effetti sull'ambiente. Rispettare le norme locali sul riciclaggio e le normative vigenti.
- Non smaltire la batteria come un rifiuto domestico.
- Inviare la batteria a un'officina Zenoah o smaltirla in un centro specializzato nello smaltimento delle batterie usate.

Dati tecnici

Caratteristiche tecniche

	FMZ1300	FMZ1400T
Dimensioni		
Lunghezza senza piatto di taglio, mm	1960	1960
Larghezza senza piatto di taglio, mm	883	883
Lunghezza compreso il piatto di taglio, mm	2243	2243
Larghezza compreso il piatto di taglio, mm	994	994
Altezza, mm	1120	1120
Peso senza piatto di taglio, con serbatoi vuoti, kg	208	208
Passo, mm	887	887
Carreggiata, anteriore, mm	712	712
Carreggiata, posteriore, mm	627	627
Dimensioni degli pneumatici	165/60-8	165/60-8
Pressioni degli pneumatici, posteriore - anteriore, kPa / bar / psi	60 / 0,6 / 8,5	60 / 0,6 / 8,5
Pendenza massima, gradi °	10	10
Motore		
Marca / Modello	Briggs & Stratton / Intek 3125 EFM	Briggs & Stratton / Intek 7160 Twin
Potenza nominale motore, kW ⁵	6,7	9,9
Cilindrata, cm ³	344	656
Massimo regime del motore, giri/min	3000 ± 100	3100 ± 100
Carburante, numero minimo di ottani senza piombo	91	91
Volume del serbatoio del carburante, litri	10	10
Olio	Classe SF, SG, SH o SJ SAE40, SAE30, SAE10W-30, SAE10W-40 o SAE5W-20	Classe SF, SG, SH o SJ SAE40, SAE30, SAE10W-30, SAE10W-40 o SAE5W-20
Volume del serbatoio dell'olio, litri	1,4	1,9
Motorino di avviamento	Avviamento elettrico 12 V	Avviamento elettrico 12 V
Trasmissione		
Marca / Modello	Tuff Torq/K46H	Tuff Torq/K46H

⁵ La potenza nominale del motore indicata corrisponde alla potenza netta media (al rapporto giri/min. specificato) di un tipico motore in fase di produzione per il modello di motore misurato dalla normativa SAE J1349/ ISO1585. I motori per produzione di massa potrebbero presentare un valore diverso da questo. La potenza effettiva del motore installato nel prodotto finale dipende dalla velocità di funzionamento, dalle condizioni ambientali e da altri valori.

	FMZ1300	FMZ1400T
Olio, classe SF-CC	SAE 10W/40	SAE 10W/40
Massima velocità, km/h	9	9
Impianto elettrico		
Tipo	12 V, messa a terra negativa	12 V, messa a terra negativa
Batteria	12 V, 24 Ah	12 V, 24 Ah
Candela	Champion QC12YC	Champion QC12YC
Distanza tra gli elettrodi, mm/pollici	0,75/0,030	0,75/0,030
Fusibile principale	Perno piatto, 15a	Perno piatto, 15a
Emissioni di rumore⁶		
Livello potenza acustica, misurato dB(A)	98	98
Livello potenza acustica, garantito dB(A)	98	98
Livelli di rumorosità⁷		
Livello di pressione sonora all'orecchio dell'operatore, dB(A)	83	85
Livelli di vibrazioni⁸		
Livello di vibrazioni sul volante, m/s ²	2,5	2,5
Livello di vibrazioni sul sedile, m/s ²	0,7	0,7
Piatto di taglio		
Tipo	Z 94	Z 94
Larghezza di taglio, mm	940	940
Altezza di taglio, 7 posizioni, mm	30-80	30-80
Peso, kg	35	35
Lunghezza della lama, mm	358	358
Lama		
Codice articolo	5796525-10	5796525-10



AVVERTENZA: Utilizzare un piatto di taglio non omologato per il prodotto può causare l'espulsione ad alta velocità di oggetti e

lesioni gravi. Non utilizzare tipi di piatti di taglio diversi da quelli indicati in questo manuale dell'operatore.

- 6 Emissioni di rumore nell'ambiente misurate come potenza sonora (L_{WA}) in base alla direttiva CE 2000/14/CE.
- 7 Livello di pressione acustica in ottemperanza alla norma EN ISO 5395. I dati riportati per il livello di pressione acustica hanno una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 1,2 dB(A).
- 8 Livello di vibrazioni in ottemperanza alla norma EN ISO 5395. I dati riportati per il livello di vibrazioni hanno una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 0,2 m/s² (volante) e 0,8 m/s² (sedile).

Assistenza

Assistenza

Eseguire un controllo annuale presso un centro di assistenza autorizzato per assicurarsi che il prodotto funzioni in modo sicuro e al meglio durante l'alta stagione. Il momento migliore per eseguire la manutenzione o la revisione del prodotto è la bassa stagione.

Quando si ordinano i ricambi, fornire le informazioni sull'anno di acquisto, il modello, il tipo e il numero di serie.

Utilizzare sempre ricambi originali.

Dichiarazione CE di conformità

Dichiarazione CE di conformità

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svezia, tel.: +46-36-146500, dichiara che il **trattorino rasaerba Zenoah FMZ1300 e FMZ1400T** sono conformi alle norme previste nelle DIRETTIVE DEL CONSIGLIO:

- del 17 maggio 2006 "sulle macchine" **2006/42/CE**
- del 26 febbraio 2014 "sulla compatibilità elettromagnetica" **2014/30/UE**
- dell'8 maggio 2000 "sull'emissione di rumore nell'ambiente" **2000/14/CE**

Informazioni relative alle emissioni di rumore e alla larghezza di taglio, vedere Dati tecnici.

Sono state applicate le seguenti norme armonizzate:

EN ISO 12100-2, EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-3

Se non diversamente specificato, le norme sopra elencate sono le ultime versioni pubblicate.

Organo competente: **0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala** ha pubblicato rapporti relativi all'attestazione della conformità in base all'allegato VI della DIRETTIVA DEL CONSIGLIO dell'8 maggio 2000 "sull'emissione di rumore nell'ambiente" 2000/14/CE.

I certificati portano i numeri: 01/901/293, 01/901/303

Huskvarna, 2017-12-15



Claes Losdal, Responsabile sviluppo/Prodotti per il giardino (rappresentante autorizzato per Husqvarna AB e responsabile della documentazione tecnica)



www.zenoah.com

Instructions d'origine
Istruzioni originali

1159220-38



2018-01-16